



Oxford SE

Mini-Stereoanlage

Micro Stereo-System

Mini chaîne stéréo

Mini impianto stereo

Mini sistema estereo

10040051

10040052

10040053

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	6
Geräteübersicht und Funktionstasten	8
Aufstellung	12
Inbetriebnahme und Bedienung	13
Plattenspieler	14
CD-Player	15
USB-Modus	18
FM-Radio	19
DAB-Radio	20
Aux-In-Modus	24
Fehlersuche und Fehlerbehebung	25
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	26
Hinweise zur Entsorgung	28
Konformitätserklärung	28

English	31
Français	57
Italiano	83
Español	109

TECHNISCHE DATEN



Artikelnummer	10040051, 10040052, 10040053
Stromversorgung	100–240 V ~ 50/60 Hz
Eingang	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 1,5 A Max.
Ausgang	12 V/2,5 A
Ausgangsleistung	10 W x 2
Radiofrequenzen	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Betriebstemperatur	0-35 °C
Betriebsposition	Horizontal


WARNUNG


 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMponentEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

	<p>Das Dreieck mit den Blitz mit folgendem Hinweis: GEFÄHRLICHE SPANNUNG: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen und folgendem Hinweis: ACHTUNG: Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

	<p>VORSICHT: Gefahr einer Personenverletzung</p> <p>Berühren Sie niemals die optische Linse des CD-Fachs und schauen Sie auch nicht hinein. Dieses Gerät ist ein Lasergerät der Klasse 1.</p>
---	--

	<p>VORSICHT: Gefahr eines Hörschadens</p> <p>Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, da durch eine zu hohe Lautstärkeinstellung über einen längeren Zeitraum das Gehör geschädigt werden kann.</p>
---	---

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den zukünftigen Gebrauch auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und die Gerätebestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (Kinder eingeschlossen), mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, verwendet werden, es sei denn, diese wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen.
- Stellen Sie auf dem CD-Fach keine Gegenstände ab.
- Verwenden Sie ausschließlich die in der Bedienungsanleitung ausgewiesenen Steuerungen oder Einstellungen, da es ansonsten zu einer gefährlichen Freisetzung von Laserstrahlung kommen kann. Öffnen Sie keinesfalls die Abdeckung und versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an hierfür qualifiziertes Servicepersonal. Dieses Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Geräteteile. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät kann dieses beschädigt werden und die Garantie erlöschen.

Stromquelle

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines nicht vom Hersteller empfohlenen Netzteils kann zu irreversiblen Schäden am Gerät führen und die Garantie verfällt.
- Ziehen Sie den Netzstecker während Gewittern aus der Steckdose.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet wurde, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder der Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet werden, sollten diese immer leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose leicht zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht verbogen, gedehnt oder gezogen wird, um Stromschläge zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Versuchen Sie keinesfalls, die Abdeckung des Geräts zu öffnen. Das Gerät enthält keine vom Nutzer zu wartenden Teile. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät führt zum Erlöschen der Garantie.

Feuchtigkeit und Wasser

Zur Vermeidung der Brand- und Stromschlaggefahr:

- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit auf.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder Waschbecken, in der Nähe eines Swimmingpools oder an sonstigen orten auf, welche Wasser enthalten oder feucht sind.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät ab.
- Halten Sie das Gerät trocken. Setzen Sie das Gerät keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Wärmequellen und Flammen

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da elektrische Geräte und deren Plastikbestandteile sich bei Hitze verformen können.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Sonnenlicht oder Wärmequellen, wie beispielsweise Heizungen, befindet.
- Stellen Sie niemals Kerzen oder andere Gegenstände mit offener Flamme auf, oder in die Nähe, des Geräts.

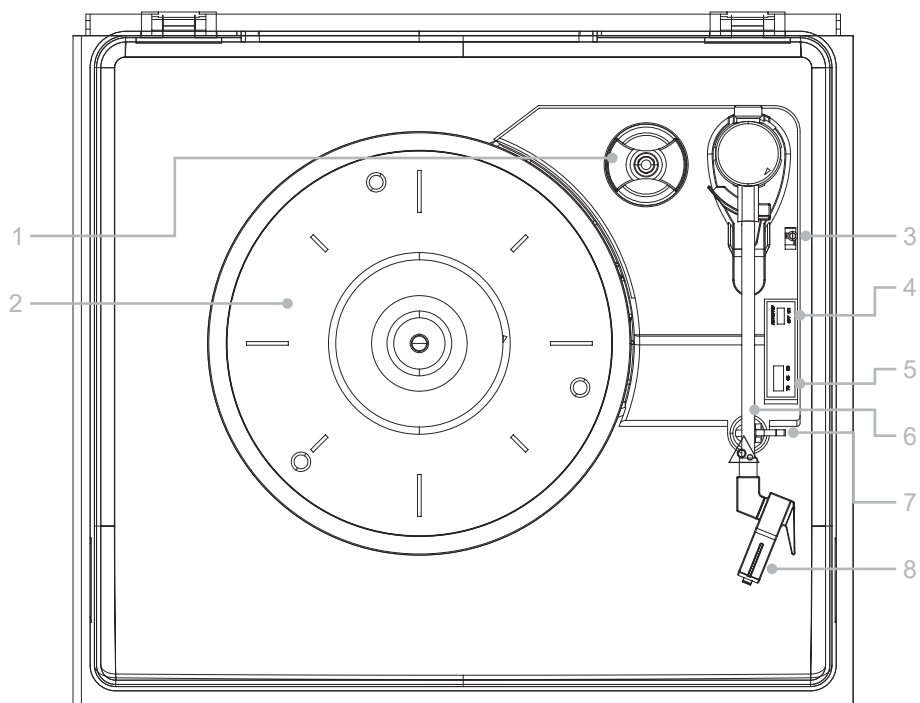
Belüftung

- Installieren Sie dieses Produkt nicht in einem engen Raum. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, um Wärmestau zu vermeiden.
- Blockieren oder verdecken Sie keine Schlitze, Löcher oder Öffnungen am Produkt, indem Sie es auf weiche Einrichtungsgegenstände wie Teppiche, Teppiche oder Betten legen, da diese für Funktionalität und/oder Belüftung sorgen und einen sicheren Betrieb des Produkts gewährleisten.
- Nur für den Innenbereich geeignet.

Pflege und Reinigung

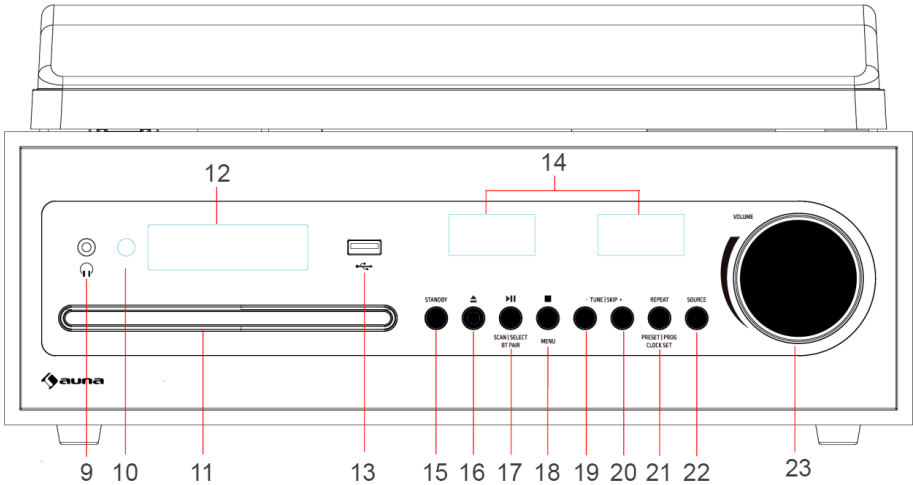
- Alle Pflege- und Reinigungsarbeiten sollten bei ausgeschaltetem Retro-Plattenspieler durchgeführt werden.
- Wischen Sie das Gehäuse gelegentlich mit einem fusselfreien Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln. Hinweis: Sollten Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

GERÄTEÜBERSICHT UND FUNKTIONSTASTEN



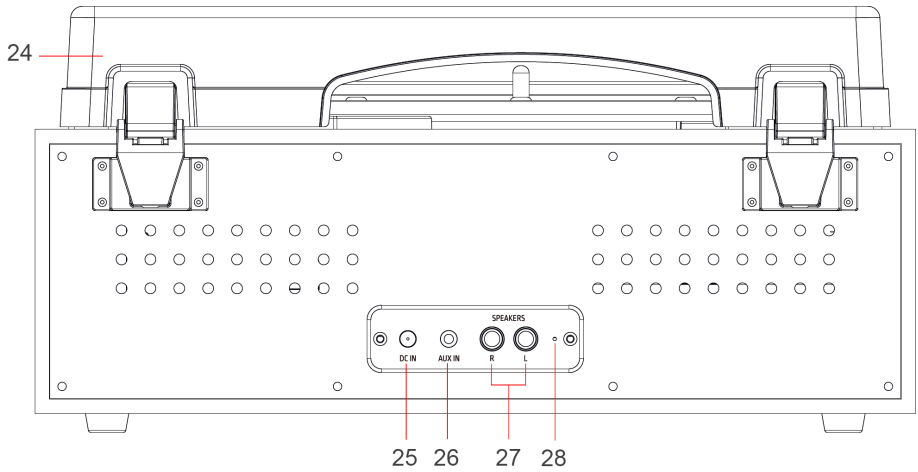
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Spindeleinsatz | | Geschwindigkeitsauswahl
des Drehtellers |
| 2 | Drehteller | | |
| 3 | Tonarmhebel | 6 | Tonarm |
| 4 | Automatischer Stopp des
Drehtellers ein/aus | 7 | Tonarmhalter |
| 5 | 33/45/78 RMP | 8 | Tonabnehmer und
Nadelschutz |

Vorderansicht



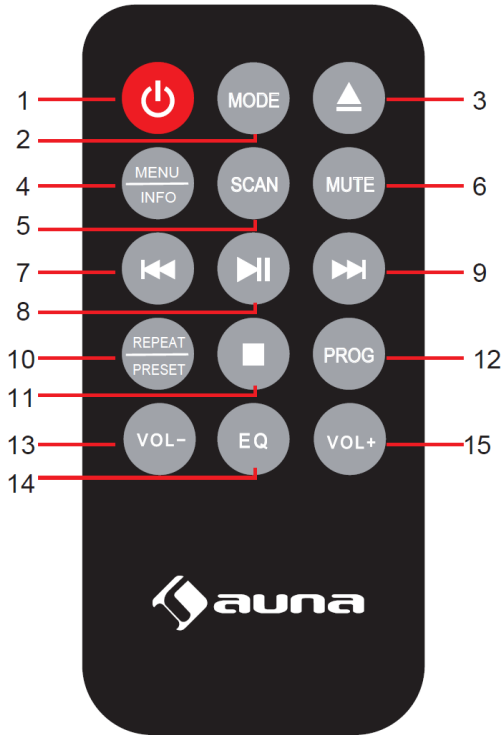
- | | | | |
|----|--|----|---|
| 9 | Kopfhöreranschluss | 19 | Tune/Skip - (Zurückspulen) |
| 10 | Fernbedienungsempfänger | 20 | Tune/Skip + (Vorspulen) |
| 11 | CD-Fach | 21 | Wiederholen/Preset |
| 12 | Hintergrundbeleuchtung
Display | | (gespeicherte Radiosender
aufrufen)/Prog (Radiosender
speichern)/Uhrzeit einstellen |
| 13 | USB-Anschluss | 22 | Source (Quelle: DAB/FM-Radio/
CD/USB/AUX IN/Phono) |
| 14 | UV-Messgeräte-Anzeige | 23 | Lautstärke |
| 15 | Ein/Standby | | |
| 16 | CD-Fach öffnen/schließen | | |
| 17 | Wiedergabe/Pause, Suchlauf,
Auswahl | | |
| 18 | Stopp/Menü | | |

Rückansicht



- 24 Drehteller Staubschutz
- 25 DC-Eingang
- 26 AUX-IN-Anschluss
- 27 RCA-Lautsprecheranschluss (R/L)
- 28 Kabelantenne (Pigtail)

Fernbedienung



- 1 EIN/STANDBY (Standby aktivieren/deaktivieren)
- 2 MODE (Modus)
- 3 EJECT (CD-Ausgabe)
- 4 MENU/INFO (Menü/Informationen)
- 5 SCAN (Sendersuche)
- 6 MUTE (Stummschalten)
- 7 TUNE -/SKIP (Zurückspulen)
- 8 PLAY/PAUSE/SELECT (Wiedergabe/Pause/Auswahl)
- 9 TUNE +/SKIP (Vorspulen)
- 10 REPEAT/PRESET (Wiederholen/gespeicherte Radiosender aufrufen)
- 11 STOP (Stopp)
- 12 PROGRAM (Programmieren)
- 13 VOL- (Lautstärke reduzieren)
- 14 EQ (Equalizer)
- 15 VOL+ (Lautstärke erhöhen)

AUFSTELLUNG

Aufstellort

Es ist wichtig, dass Sie sich darüber Gedanken machen, an welchem Ort Sie das Gerät und die Lautsprecher aufstellen möchten. Wenn Sie das Gerät auf der gleichen Oberfläche wie die Lautsprecher und in unmittelbarer Nähe zu diesen platzieren, kann die Tonqualität durch die Luftbewegungen der Lautsprecher und durch Vibration der Abstellfläche, negativ beeinträchtigt werden.

Falls möglich, sollte ein Abstand von 40 cm zwischen jedem Lautsprecher und dem Gerät eingehalten werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf welcher das Gerät abgestellt wird, möglichst vibrationsarm ist, da sich die Vibrationen auf das Gerät übertragen könnten. Stellen Sie sicher, dass:

- das Gerät und die Lautsprecher auf einer flachen und stabilen Oberfläche platziert werden. Die Oberfläche sollte vibrationsarm sein. Falls möglich, stellen Sie das Gerät und die Lautsprecher auf unterschiedlichen Oberflächen ab.
- das das Gerät sich in einem Mindestabstand von einem Meter zu anderen elektrischen Geräten befindet, um Interferenzen zu vermeiden.
- das Gerät maximal 1,4 Meter von einer Steckdose entfernt abgestellt wird. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel nicht zur Stolperfalle werden.
- Sie das Gerät oder die Lautsprecher nicht direkt auf antike oder polierte Oberflächen stellen.

Einrichtung

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, inklusive des Klebebands oder Schaumstoffs, welche als Transportschutz verwendet wurden.
2. Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher an die jeweiligen Anschlüsse an der Rückseite des Geräts an. Stellen Sie sicher, dass das Lautsprecherkabel mit dem roten RCA-Stecker mit dem roten RCA-Anschluss das Lautsprecherkabel mit dem weißen RCA-Stecker mit dem weißen RCA-Anschluss verbunden werden sollte.
3. Fahren Sie die Kabelantenne an der Rückseite des Geräts vollständig aus, um den bestmöglichen FM-Empfang und eine gute Tonqualität zu erreichen.

4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus.
5. Es wird empfohlen, nun die Uhrzeit einzustellen.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Uhrzeiteinstellung

Im Standby-Modus:

1. Drücken Sie kurz auf die Taste REPEAT.
2. Auf dem Bildschirm blinkt dann „0000“ auf. Drücken Sie die Tasten TUNE/SKIP, um die korrekte Uhrzeit einzustellen und drücken Sie anschließend zum Bestätigen kurz auf die Taste PLAY.
3. Die Minutenanzeige blinkt dann auf dem Bildschirm auf. Drücken Sie die Tasten TUNE/SKIP, um die korrekte Uhrzeit einzustellen und drücken Sie anschließend zum Bestätigen kurz auf die Taste PLAY.
4. Die korrekte Uhrzeit ist nun eingestellt und wird im Standby-Modus angezeigt.

Einschalten

Drücken Sie kurz auf die Taste EIN/STANDBY. Das Gerät wird eingeschaltet. Auf dem Bildschirm wird „DAB“ angezeigt. Das Gerät befindet sich nun im DAB-Modus.

Standby-Modus

Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es nach 15 Minuten (ungefähr) automatisch in den Standby-Modus wechselt, wenn es kein Audiosignal empfängt. Drücken Sie kurz die Taste EIN/STANDBY, um das Gerät wieder einzuschalten.

Quelle wechseln (Modus)

Drücken Sie kurz auf die Taste SOURCE, um zwischen den Modi DAB, FM, CD, USB, AUX IN und Phono (Plattenspieler) zu wechseln. Überprüfen Sie, ob der Modus im Display angezeigt wird.

Lautstärkeinstellung

Drehen Sie den großen rechten Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Verwendung von Kopfhörern

Sie können einen Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Buchse an der Vorderseite des Geräts

anschließen. Wenn Sie einen Kopfhörer angeschlossen haben, sind die Lautsprecher ausgeschaltet und der gesamte Ton wird über den Kopfhörer wiedergegeben.

Hinweis: Hören Sie immer mit vernünftiger Lautstärke Musik.

PLATTENSPIELER

Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät im Phonomodus befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie mehrfach kurz auf die Taste SOURCE, bis der Phonomodus auf dem Bildschirm durch „PH“ angezeigt wird.

Automatisches Stoppen aktivieren/deaktivieren

Unter der Staubschutzabdeckung und rechts des Tonarms befindet sich der Schalter zum aktivieren/deaktivieren des automatischen Stoppens der Schallplatte. Wenn dieser Schalter sich in der Position „ON“ befindet, hört die Schallplatte auf sich zu drehen, sobald der Tonarm bewegt wird oder wenn die Schallplatte zu Ende ist.

Wenn Sie möchten, dass die Schallplatte sich zu drehen beginnt, sobald Sie den Phonomodus ausgewählt haben und dass der Drehteller sich auch dann weiter dreht, wenn die Schallplatte zu Ende ist, dann verschieben Sie den Schalter in die Position „Off“.

Einstellen der Drehtellergeschwindigkeit (RPM)

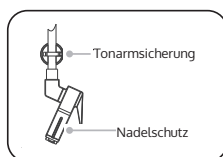
Vor der Wiedergabe einer Schallplatte muss überprüft werden, bei welcher Geschwindigkeit diese abgespielt werden sollte.

Dieses Gerät verfügt über drei Geschwindigkeitsstufen: 33, 45 und 78 RPM. Die Geschwindigkeitsauswahltaste befindet sich unter der Staubschutzabdeckung, rechts des Tonarms.

Verschieben Sie die Geschwindigkeitsauswahltaste in die gewünschte Position (33, 45 oder 78 RPM), um die korrekte Geschwindigkeit für die jeweilige Schallplatte auszuwählen.

Schallplattenwiedergabe

1. Heben Sie die Staubschutzabdeckung an.
2. Überprüfen Sie, ob der Spindeleinsatz, für die Schallplatte, welche Sie abspielen möchten, benötigt wird und platzieren Sie diesen, falls benötigt, über der Spindel.
3. Legen Sie die Schallplatte auf die Filzmatte des Drehtellers.
4. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Nadelschutz von der Nadel entfernt und den Tonarm entschert haben.



5. Wählen Sie mit der Geschwindigkeitsauswahltaste die korrekte Geschwindigkeit für die Schallplatte aus.
6. Aktivieren oder deaktivieren Sie das automatische Stoppen.
7. Verwenden Sie den Tonarmhebel, um den Tonarm anzuheben.
8. Bewegen Sie den Tonarm über die Schallplatte.
9. Senken Sie die Nadel, mithilfe des Tonarmhebels, langsam auf die Spur der Schallplatte ab. Die Wiedergabe der Schallplatte wird gestartet.
10. Verwenden Sie den großen rechten Drehregler, um die Lautstärke einzustellen.
11. Wenn Sie das automatische Stoppen aktiviert haben, hört der Drehteller automatisch auf sich zu drehen, wenn die Schallplatte am Ende angekommen ist. Wenn das automatische Stoppen deaktiviert wurde, dreht der Drehteller sich so lange weiter, bis Sie den Modus ändern oder das Gerät in den Standby-Modus versetzen.
12. Heben Sie den Tonarm, mithilfe des Tonarmhebels, an.
13. Bewegen Sie den Tonarm in die Ruheposition.

Schallplattenwiedergabe pausieren


1. Heben Sie den Tonarm und die Nadel mithilfe des Tonarmhebels an und von der Schallplatte weg.
2. Senken Sie den Tonarm und die Nadel, zum Fortsetzen der Wiedergabe, langsam wieder mithilfe des Tonarms auf die Schallplatte ab.


CD-PLAYER

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im CD-Modus befindet. Falls sich das Gerät nicht bereits im CD-Modus befindet, drücken Sie mehrfach die Taste SOURCE, bis auf dem Bildschirm „CD“ angezeigt wird. Nach der Anzeige von „CD“ zeigt der Bildschirm „----“ an. Falls sich keine CD im CD-Fach befindet, wird „NO“ angezeigt.



CD-Wiedergabe

Hinweis: Die Wiedergabe von DVDs oder Computer-CDs ist mit diesem Gerät nicht möglich.

1. Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs kurz auf die Taste . Auf dem Bildschirm wird „OPEN“ angezeigt.
2. Legen Sie eine Audio-CD, mit der beschrifteten Seite nach oben, in das CD-Fach ein. Stellen Sie sicher, dass die CD flach im vorgesehenen Bereich liegt.

3. Drücken Sie erneut kurz die Taste . Das CD-Fach schließt sich. „----“ wird auf dem Bildschirm angezeigt. Nach einer kurzen Verzögerung wird der erste Titel auf der CD abgespielt. Die bereits vergangene Zeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Bedienelemente im CD-Betrieb

Wiedergabe/ Pause: Drücken Sie zum Pausieren kurz die Taste . Die Titelnummer blinkt im Pausenmodus auf. Drücken Sie zum Fortsetzen der CD erneut die Taste .

Nächster Titel: Drücken Sie kurz die Taste Tune/Skip +

Vorheriger Titel: Drücken Sie kurz die Taste Tune/Skip –

Stopp: Drücken Sie kurz die Taste .

Wiederholung und Zufallswiedergabe

Drücken Sie mehrfach auf die Taste REPEAT, um eine der folgenden Wiederholungseinstellungen auszuwählen:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO

- Wenn Sie REP-1 auswählen, wird der ausgewählte Titel wiederholt abgespielt.
- Wenn REP-DIR auswählen, wird der ausgewählte Ordner wiederholt wiedergegeben.
- Wenn Sie REP-ALL auswählen, werden ALLE Titel wiederholt abgespielt.
- Wenn Sie SHUFFLE auswählen, werden die Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Wenn Sie INTRO auswählen, werden nur die ersten 10 Sekunden jedes Titels abgespielt, damit Sie überprüfen können, um welchen Titel es sich handelt.

Drücken Sie kurz auf die REPEAT-Taste, um die Wiederholfunktion zu deaktivieren.

Hinweis: Die Option REP-DIR steht nur zur Verfügung, wenn Sie eine CD im WMA- oder MP3-Format anstelle einer normalen CD einlegen.

Wiedergabe einer selbst erstellten Wiedergabeliste im CD-Modus

Sie können bis zu 20 Lieder in einer von Ihnen gewählten Reihenfolge abspeichern und wiedergeben lassen.

Hinweis: Um die Lieder auszuwählen und in beliebiger Reihenfolge zu speichern, muss die CD-Wiedergabe vollständig gestoppt werden. Während des Wiedergabe-/ oder Pausemodus ist dies nicht möglich.

Gehen Sie im CD-Modus und bei gestoppter Wiedergabe folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie kurz die Taste REPEAT, um den Speichermodus zu aktivieren. Auf dem Bildschirm wird „P01“ angezeigt.
 2. Drücken Sie zur Auswahl des Titels, welchen Sie auf Speicherplatz 1 speichern möchten, mehrfach die Tasten ◀◀ oder ▶▶. Drücken Sie zum Bestätigen Ihrer Auswahl erneut kurz auf die Taste REPEAT.
 3. „P02“ wird auf dem Bildschirm angezeigt und der nächste Titel kann gespeichert werden. Gehen Sie zum Speichern der nächsten Titel wie in Schritt 2 vor. Insgesamt können auf diese Art und Weise 20 Titel in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.
-

Hinweis: Sobald Sie den 20ten Titel gespeichert haben, wird auf dem Bildschirm „FULL“ angezeigt.

4. Drücken Sie zum Bestätigen des letzten Titels, welchen Sie in der Wiedergabeliste speichern möchten, die Taste REPEAT.
5. Drücken Sie zur Wiedergabe der gespeicherten Wiedergabeliste die Taste ▶▶.
6. Drücken Sie zum Abbrechen der Wiedergabe der gespeicherten Wiedergabeliste zwei Mal die Taste ■.

Entnahme der CD

Drücken Sie kurz die Taste ▲. Das CD-Fach öffnet sich und auf dem Bildschirm wird „OPEN“ angezeigt. Entnehmen Sie die CD auf dem CD-Fach. Drücken Sie zum Schließend es CD-Fachs erneut die Taste ▲. Auf dem Bildschirm wird „----“ gefolgt von „NO“ angezeigt.

Hinweis: Wenn Sie die CD-Wiedergabe für circa 20 Minuten stoppen oder pausieren, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

USB-MODUS

Wenn Sie sich im USB-Modus befinden, stecken Sie das USB-Gerät in den USB-Anschluss an der Vorderseite der Stereoanlage. Die Stereoanlage startet nach dem Einlesen des USB-Geräts automatisch die Musikwiedergabe.

Musiksteuerung während des Abspielens

- Drücken Sie die Taste **▶||** um die Wiedergabe zu pausieren oder erneut zu starten.
- Drücken Sie die Tasten Tune/Skip - oder Tune/Skip + an der Stereoanlage oder die Tasten **◀◀/▶▶** an der Fernbedienung, um einen Titel zurückzuspringen oder vorzuspringen.
- Wenn Sie einen bestimmten Titel ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **▶||**, um die Wiedergabe zu starten.
- Halten Sie die Tasten Tune/Skip - oder Tune/Skip + an der Stereoanlage oder die Tasten **◀◀/▶▶** an der Fernbedienung gedrückt, um innerhalb eines Titels zurückzuspulen oder vorzuspulen.

Wiederholung und Zufallswiedergabe

Drücken Sie mehrfach auf die Taste REPEAT, um eine der folgenden Wiederholungseinstellungen auszuwählen:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO

- Wenn Sie REP-1 auswählen, wird der ausgewählte Titel wiederholt abgespielt.
- Wenn REP-DIR auswählen, wird der ausgewählte Ordner wiederholt wiedergegeben.
- Wenn Sie REP-ALL auswählen, werden ALLE Titel wiederholt abgespielt.
- Wenn Sie SHUFFLE auswählen, werden die Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Wenn Sie INTRO auswählen, werden nur die ersten 10 Sekunden jedes Titels abgespielt, damit Sie überprüfen können, um welchen Titel es sich handelt.

Hinweis: Das USB-Gerät ist ausgewählt, sobald es eingesteckt wird.

FM-RADIO

Falls sich das Gerät nicht bereits im FM-Modus befindet, drücken Sie mehrfach die Taste SOURCE, bis auf dem Bildschirm „FM“ angezeigt wird. Falls Sie, bevor Sie das Gerät in den Standby-Modus versetzt haben, bereits Radio gehört haben, spielt das Gerät bei erneutem Einschalten automatisch den zuletzt gehörten Radiosender ab.

Kabelantenne

Stellen Sie sicher, dass die Kabelantenne auf der Rückseite des Geräts vollständig ausgefahren und richtig ausgerichtet wurde, bevor Sie versuchen, einen Radiosender einzustellen (eine vertikale Ausrichtung der Antenne wird empfohlen). Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke bei der Sendersuche verfügbar ist. Das korrekte Ausrichten der Antenne stellt zudem das Erreichen der bestmöglichen Tonqualität sicher.

FM-Sendersuche

Im FM-Modus:

1. Drücken Sie lange auf die Taste ◀◀ oder ▶▶, um die Sendersuche in der ausgewählten Richtung zu starten.
2. Wenn Sie kurz auf die Tasten ◀◀ oder ▶▶ drücken, wird der Frequenzbereich bei jedem Drücken um jeweils 0,05 MHz angepasst.

Hinweis: Sollte der Empfang schlecht sein, überprüfen Sie zunächst, ob die Kabelantenne richtig ausgerichtet wurde. Ist dies der Fall, sollten Sie das Gerät an einen anderen Ort stellen.

Speichern eines FM-Senders

Sie können bis zu 30 FM-Sender speichern, um direkten Zugriff auf Ihre Lieblingssender zu erhalten.

1. Stellen Sie den Sender, welchen Sie speichern möchten, ein.
2. Drücken Sie so lange auf die Taste REPEAT, bis „P XX“ auf dem Bildschirm zu blinken beginnt (XX steht für die Speicherposition).
3. Drücken Sie kurz die Taste ◀◀ oder ▶▶, um die Speicherposition (1-30) auszuwählen.
4. Drücken Sie kurz auf die Taste PLAY. Die Anzeige „P XX“ hört auf zu blinken, was bedeutet, dass der Sender auf der gewünschten Position gespeichert wurde.

Hinweis: Falls auf der von Ihnen ausgewählten Position bereits ein anderer Sender gespeichert wurde, wird dieser durch das Speichern des aktuellen Senders überschrieben.

Einen gespeicherten FM-Sender auswählen

1. Drücken Sie mehrfach kurz die Taste REPEAT, bis Sie zu der gewünschten Speicherposition (1-30) gelangen.
2. Wenn Sie nach jedem Mal Drücken kurz warten, wird die Frequenz des auf der Speicherposition gespeicherten Radiosenders angezeigt und das Gerät wählt diesen Sender aus und spielt ihn ab.

DAB-RADIO

- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im DAB-Modus befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie so lange die Taste SOURCE, bis „DAB“ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
- Wenn Sie den Plattenspieler zum ersten Mal verwenden, oder wenn die Senderliste noch leer ist, beginnt das Gerät automatisch mit der Suche nach DAB-Sendern. Kurze Zeit nach dem Sendersuchlauf wird die Anzahl der während der Suche gefundenen Sender auf dem Bildschirm angezeigt.
- Falls Sie vor dem letzten Ausschalten einen DAB-Sender gehört haben, wird dieser beim erneuten Anschalten des Geräts automatisch wieder eingestellt.

Kabelantenne

Stellen Sie sicher, dass die Kabelantenne auf der Rückseite des Geräts vollständig ausgefahren ist, bevor Sie versuchen, einen DAB-Radiosender einzustellen (eine vertikale Position wird empfohlen). Stellen Sie sicher, dass die maximale Signalstärke beim Starten des Sendersuchlaufs verfügbar ist. Richten Sie die Antenne so aus, dass die bestmögliche Tonqualität verfügbar ist.

DAB-Sender wechseln

Im DAB-Modus:

1. Verwenden Sie die Tasten ◀ oder ▶, um die verfügbaren Sender auszuwählen.
2. Wenn der Sender, welchen Sie abspielen möchten, angezeigt wird, drücken Sie kurz auf die Taste PLAY. Nach einer kurzen Pause wird der ausgewählte Sender abgespielt.

DAB Sendersuche

Es wird empfohlen, einen manuellen Sendersuchlauf durchzuführen, um alle verfügbaren DAB-Sender zu finden und dadurch immer auf dem neuesten Stand zu sein. Wenn Sie das Gerät an einem anderen Ort verwenden, beispielsweise im Urlaub, wird ebenfalls empfohlen, eine manuelle Sendersuche durchzuführen.

Im DAB-Modus:

Drücken und halten Sie die Taste STOP des Geräts oder drücken Sie die Taste MENU der Fernbedienung. Drücken Sie kurz die Tasten ◀◀ oder ▶▶, um die vollständige Sendersuche auszuwählen und drücken Sie zum Starten die Taste ▶▶.

Gespeicherte DAB-Sender entfernen

Sie können DAB-Sender aus der Senderliste entfernen, wenn diese in Ihrem Gebiet nicht empfangen werden. Die werden mit einem Fragezeichen "?" davor gelistet.

1. Drücken Sie lange die Taste STOP des Geräts oder drücken Sie die Taste MENU der Fernbedienung. Drücken Sie zur Auswahl von „Prune“ die Tasten ◀◀ oder ▶▶. Drücken Sie kurz die Taste ▶▶.
2. „Prune“ und ein blinkendes „N“ werden angezeigt. Verwenden Sie zur Auswahl von „Y“ die Tasten ◀◀ oder ▶▶. Sender mit einem Fragezeichen „?“ davor werden dann nicht länger angezeigt.
3. Drücken Sie kurz die Taste STOP des Geräts oder die Taste MENU der Fernbedienung, zum Verlassen des Menüs.

DAB-Sender speichern

Ihr Plattenspieler kann bis zu 30 DAB-Sender speichern, um direkt zu Ihren Lieblingssendern zu gelangen.

1. Wählen Sie den DAB-Radiosender aus, welchen Sie speichern möchten.
2. Drücken Sie lange auf die Taste REPEAT des Geräts oder die Taste PRESET auf der Fernbedienung, bis „Empty 1“ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
3. Verwenden Sie zur Auswahl der Speichernummer, unter welcher Sie den Sender speichern möchten (Empty 1 – Empty 30), die Tasten ◀◀ oder ▶▶.
4. Drücken Sie die Taste ▶▶, um den ausgewählten Sender zu speichern. Auf dem Bildschirm wird das Speichersymbol angezeigt.

Hinweis: Falls bereits ein Sender an dem von Ihnen ausgewählten Speicherplatz gespeichert war, wird diese durch das Speichern des neuen Senders überschrieben.

Aufrufen eines gespeicherten DAB-Senders

Im DAB-Modus:

1. Drücken Sie kurz auf die Taste REPEAT des Geräts oder die Taste PRESET der Fernbedienung. Der Name und die Frequenz des gespeicherten Senders werden angezeigt. Falls kein Sender gespeichert wurde, wird auf dem Bildschirm „Empty 1“ angezeigt.
2. Verwenden Sie zur Auswahl des Senders, welchen Sie hören möchten (1 – 30), die Tasten ◀◀ oder ▶▶.

3. Drücken Sie kurz die Taste ►II. Der Plattenspieler stellt sofort den ausgewählten Sender ein und beginnt mit der Wiedergabe.

Hinweis: Falls auf der ausgewählten Speicherposition kein Sender gespeichert wurde wird auf dem Bildschirm „Empty“ angezeigt und das Gerät spielt automatisch den zuvor gehörten Sender ab.

DAB Bildschirminformationen

Wenn Sie einen DAB-Sender hören, können Sie die Informationen ändern, die auf dem Bildschirm angezeigt werden. Es gibt verschiedene Arten von Informationen, die von den Sendern gesendet werden.

Dynamic Label Segment (DLS)

Hierbei handelt es sich um einen vom Sender zur Verfügung gestellten Rolltext. Die Informationen können den Künstler, den Musiktitel, den Namen des DJs, Kontaktinformationen des Senders etc. beinhalten.

Signalstärke

Auf dem Display erscheint ein leeres Viereck, das die Mindestsignalstärke für einen akzeptablen Empfang anzeigt. Die Reihe von ausgefüllten Vierecken zeigt die tatsächliche Signalstärke, welche Sie empfangen, an. Je stärker das Signal ist, desto weiter rechts werden die ausgefüllten Vierecke angezeigt.

Programmart (PTY)

Beispielsweise „FLAT“, „CLASSIC“, „POP“, „JAZZ“, „ROCK“ oder „BASS“.

Multiplex Name

Zeigt das Sendegebiet und eine Sammlung von Radiosendern in diesem Frequenzbereich an: z. B. BBC National DAB, Digital 1 Netzwerk Sender und Frequenz z. B. 12B 225.648 MHz

Signalfehler

Eine Zahl zwischen 0 und 99 wird angezeigt. Bei einem Signalstärkefehler von 30 und höher ist es nicht möglich, zufriedenstellend Musik zu hören. Versuchen Sie die Antenne anzupassen oder das Gerät an einen anderen Ort zu stellen.

Signalinformation

Die Datenrate, mit welcher das Signal übertragen wird. Drücken Sie mehrfach die Taste STOP auf dem Plattenspieler oder die Taste INFO auf der Fernbedienung, um die unterschiedlichen Informationen auszuwählen.

Dynamikbereichssteuerung (DRC)

Im DAB-Modus:

Die Dynamikbereichssteuerung für jeden Radiosender wird von der Rundfunkanstalt für jeden Sender eingestellt und kann für die verschiedenen ausgestrahlten Programmarten, wie beispielsweise Pop, Klassische Musik oder einer Talkshow, variieren. Die dynamische Frequenzkontrolle wird für jedes Programm parallel mit dem Audiosignal übertragen. Mit Ihrem Mikrofon können Sie den dynamische Bereich des reproduzierten Audiosignals erweitern oder komprimieren (der Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Geräuschen). Ein Ändern des dynamischen Bereichs kann die Lautstärke und/oder die Tonqualität des Programms, welches Sie hören, beeinflussen, so dass die Lautstärke besser Ihren persönlichen Anforderungen angepasst wird. Beispielsweise können Sie in einer lauten Umgebung, in welcher die Töne verschluckt werden, die Komprimierung auf ein Maximum stellen, wodurch die leisen Töne lauter wiedergegeben werden und die lauten Töne auf ihrer eigentlichen Lautstärke beibehalten werden.

Es gibt 3 Kompressionsstufen:

- DRC aus: Keine Komprimierung. Dies ist die werkseitig eingestellte Einstellung.
 - DRC niedrig: Mittlerer Komprimierung.
 - DRC hoch: Maximale Komprimierung.
1. Drücken Sie lange die Taste STOP des Geräts oder die Taste MENU auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Tasten ◀◀ oder ▶▶, um DRC auszuwählen. Drücken Sie zum Bestätigen kurz die Taste ▶▶.
 2. Drücken Sie zum Durchscrollen der verfügbaren Optionen die Tasten ◀◀ oder ▶▶ und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der Taste ▶▶.
 3. Drücken Sie kurz die Taste STOP des Gerät oder die Taste MENU auf der Fernbedienung, um das Menü zu verlassen.

AUX-IN-MODUS

Überprüfen Sie, ob sich Ihr Gerät im Aux-In-Modus befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie so lange die Taste SOURCE, bis auf dem Bildschirm „Aux-In“ angezeigt wird. Verwenden Sie ein 3,5 mm Audioeingangskabel, um das Gerät schnell und einfach mit einer externen Tonquelle zu verbinden.

1. Schließen Sie ein Ende des 3,5 mm Audiokabels an den Kopfhöreranschluss (oder Aux-Out-Anschluss an) der externen Tonquelle an. Verbinden Sie das andere Kabelende mit dem Aux-In-Anschluss an der Vorderseite des Geräts.
2. Drücken Sie die Wiedergabetaste des externen Geräts, um die Wiedergabe über die Lautsprecher des Plattenspielers zu starten. Passen Sie zum Erreichen der optimalen Lautstärke sowohl die Lautstärke am externen Gerät als auch die Lautstärke des Plattenspielers an.

Hinweis: Es wird empfohlen, dass Audiokabel aus dem Anschluss zu ziehen, sobald Sie das Musikhören beendet haben.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Kein Strom

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker des Geräts in die Steckdose gesteckt wurde.
- Drücken Sie kurz die Einschalttaste des Geräts, um dieses einzuschalten.

Der Tonarm überspringt Spuren, gleitet über die Platte oder bewegt sich nicht

- Das Gerät befindet sich auf einer unebenen Oberfläche. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.
- Die Schallplatte ist schmutzig oder zerkratzt. Reinigen Sie die Schallplatte mit einem speziellen Schallplattenreiniger oder spielen Sie eine andere Schallplatte ab.

Die Geschwindigkeit des Drehtellers ist nicht korrekt


- Wählen Sie die richtige Geschwindigkeit gemäß der Anforderungen der Schallplatte aus (33, 45 oder 78).

Kein Ton/ Klangverzerrung

- Passen Sie die Lautstärke an.
- Die Nadel ist schmutzig. Reinigen Sie die Nadel mit einer weichen Bürste.
- Die Schallplatte ist schmutzig oder verstaubt. Reinigen Sie die Schallplatte mit einem Schallplattenreiniger.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den korrekten Modus eingestellt haben.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:
www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Oxford SE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10040051

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.




CONTENTS

Technical Data	30
Safety Instruction	32
Device Description and Function Keys	34
Setup	38
First Steps and Use	39
Record Player	40
CD Player	41
USB Mode	44
FM Radio	45
DAB Radio Mode	46
Aux In Mode	50
Troubleshooting	51
Disposal Considerations	52
Declaration of Conformity	52

TECHNICAL DATA



Item number	10040051, 10040052, 10040053
Power supply	100–240 V ~ 50/60 Hz
Input	AC 100-240V ~ 50/60Hz, 1.5 A Max.
Output	12 V/2.5 A
Output power	10 W x 2
Radio frequencies	FM: 87.5 - 108 MHz DAB: 174.928 - 239.200 MHz
Power consumption (standby)	≤ 1 W
Power consumption (network standby)	≤ 2 W
Operating temperature	0-35 °C
Operating position	Horizontal


WARNINGS


 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows: DANGEROUS VOLTAGE: The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows: ATTENTION: The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

	<p>CAUTION: Danger of personal injury</p> <p>Never touch or look into the optical lens within the CD compartment. This is a CLASS-1 laser product.</p>
--	---

	<p>CAUTION: Danger of hearing damage</p> <p>To avoid possible hearing damage, do not listen to this Retro turntable at high volume levels for long periods of time. Always keep the volume within reasonable limits.</p>
---	---

SAFETY INSTRUCTION

Please read these instructions fully before installing or operating.

General safety information

- Keep the product and all its parts out of reach of small children.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do NOT place foreign objects into the CD compartment. Use of controls or adjustments other than those specified herein, may result in hazardous laser light beam exposure. Do NOT open the cover and do NOT attempt to repair it yourself. Refer servicing to qualified personnel. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.

Power source

- Only use the power supply that came with the product. Using an unauthorised power supply will invalidate your guarantee and may irreversibly damage the product.
- Disconnect your Retro Turntable from the mains power supply during thunderstorms.
- Always check that you have completely switched off your Retro Turntable, before you change or disconnect the power supply.
- Where the mains power plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- The power socket must be within easy reach
- In order to avoid electric shock, do not bend, stretch or pull the power supply cable.
- Switch the Retro Turntable off at the mains power socket and unplug it if you are leaving it unattended for a long period of time (holidays etc).
- Do not attempt to open the product. This product does not contain any user serviceable parts.
- Unauthorised handling of the product may damage it and will void your warranty.

Moisture and water: To reduce the risk of fire or electric shock:

- Do not use this product near water or moisture.
- Do not use this product near a bath or sink, near a swimming pool or anywhere else that water or moisture is present.

- Do not place objects filled with water, such as a vase, on or near the product.
- Keep it dry. Avoid exposure to precipitation, humidity and liquids which could all affect the product circuitry.

Heat sources and flames

- Do not leave this product in high temperatures as electronic devices and plastic parts may warp in heat.
- Keep it away from bright sunlight or heat sources, such as a radiator.
- Never place any type of candle or naked flame on top of, or near the product.

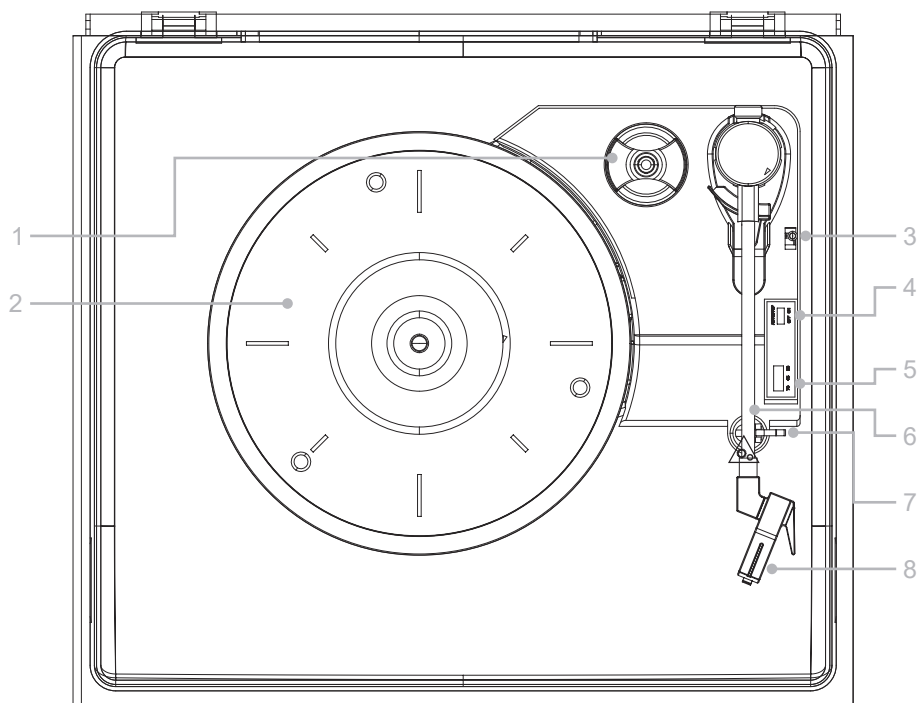
Ventilation

- Do not install this product in a confined space.
- Allow adequate ventilation to prevent heat build-up.
- Do not block or cover slots, holes or openings on the product by placing on soft furnishings such as carpets, rugs or beds as these are provided for functionality and/or ventilation to ensure safe operation of the product.
- For indoor use only.

Care and cleaning

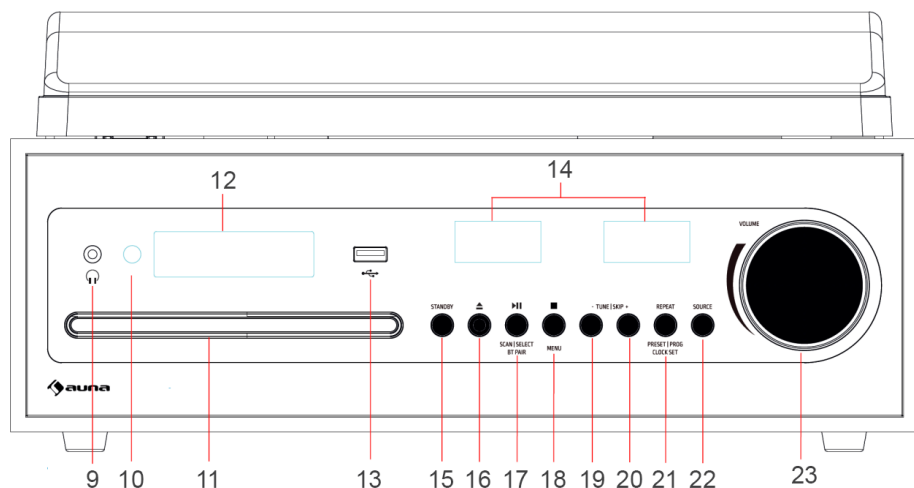
- All care and cleaning operations should be carried out with the Retro Turntable unplugged from the mains power.
- Occasionally wipe the cabinet with a lint free cloth.
- Never clean the unit with liquids or solvents.

DEVICE DESCRIPTION AND FUNCTION KEYS



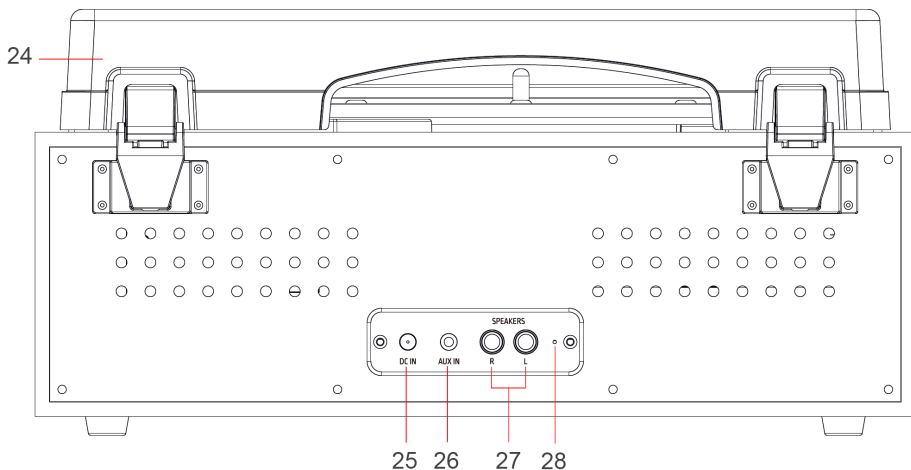
- | | | | |
|---|--|---|-------------------------|
| 1 | Spindle adapter | 6 | Tone arm |
| 2 | Turntable platter | 7 | Tone arm clip |
| 3 | Tone arm lever | 8 | Stylus and stylus cover |
| 4 | Turntable auto stop on/off | | |
| 5 | 33/45/78 RPM turntable speed selection | | |

Front view



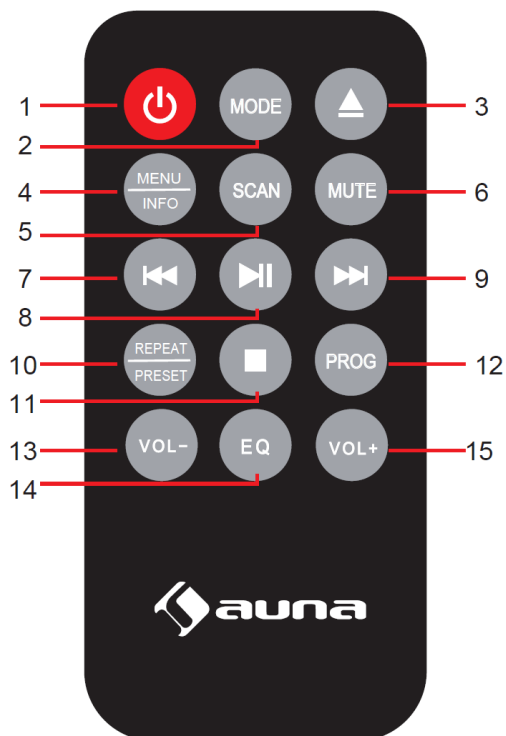
- | | |
|---|---|
| 9 Earphone jack | 18 Tune/Skip - (Prev) |
| 10 Remote control receiver | 19 Tune/Skip + (Next) |
| 11 CD tray | 20 Repeat/Preset/Prog/Clock set |
| 12 Backlight display | 21 Source (DAB/FM/CD/USB/AUX
IN/Phono) |
| 13 USB jack | 22 Volume |
| 14 UV meters display | |
| 15 Power On/Standby | |
| 16 CD eject | |
| 17 Play/Pause/Scan/Select/Stop/
Menu | |

Rear view



- 23 Turntable dust cover
- 24 DC IN
- 25 AUX IN
- 26 RCA Speaker sockets (R/L)
- 27 Cable antenna (pigtail)

Remote control



- 1 Power On/Standby
- 2 MODE
- 3 EJECT
- 4 MENU/INFO
- 5 SCAN
- 6 MUTE
- 7 TUNE -/SKIP BACKWARD
- 8 PLAY/PAUSE/SELECT
- 9 TUNE +/SKIP FORWARD
- 10 REPEAT/PRESET
- 11 STOP
- 12 PROGRAM
- 13 VOL- (Decrease volume)
- 14 EQ (Equalizer)
- 15 VOL+ (Increase volume)

SETUP

Positioning the Retro Turntable

where your Retro Turntable and speakers will be situated. If you place the Retro Turntable on the same surface and very close to the speakers, the sound quality can be affected by the airborne movements coming from the speakers and from any vibrations from the surface on which they have been placed.

If at all possible, it is recommended that you leave a space of approximately 40cm between each speaker Felt turntable mat Spindle adapter Getting to know your Retro Turntable You'll be up and running in no time 10 and the Retro Turntable and that the surface on which you have placed the Retro Turntable and speakers, does not suffer from too much vibration, which can then be transmitted up into the Retro Turntable. Please make sure that:

- the Retro Turntable and speakers are on a flat and stable surface, which does not suffer from too much vibration. If you can, place the speakers on a different surface to the Retro Turntable.
- it is at least 1 metre away from other electrical appliances to avoid interference.
- it is within 1.4 metres of a power socket. Please ensure that the mains power lead and speaker wires are not a trip hazard.
- it is where it will be in range of the connected or 'paired' bluetooth device (e.g. iPod/ iPhone/iPad/ Android/other phone/Computer), which is about 10 metres or less (33 feet or less) in line of sight.
- you do not place your Retro Turntable or speakers directly onto antique or polished surfaces..

Setting up

1. Remove any product packaging materials, including any tape or foam that has been used to protect the product during transportation.
2. Connect the speakers to the Left and Right speaker sockets on the back of the Retro Turntable. Please note that the speaker cable with the red RCA plug should be connected to the red RCA socket and the speaker cable with the white RCA plug should be connected to the white RCA socket.
3. Fully extend the wire radio aerial on the back of the Retro Turntable to receive the best possible FM radio reception and sound quality.
4. Plug the mains power plug into the mains power wall socket and switch on. Your Retro Turntable will now be in Standby mode.
5. We recommend that you now set the clock.

FIRST STEPS AND USE

Set the clock

In standby mode:

1. Short press the REPEAT button.
2. A '00:00' will now flash in the display. Short press the TUNE/SKIP buttons to display the correct hour and then short press the PLAY button to confirm.
3. The minute digits will then flash in the display. Short press the TUNE/SKIP buttons to display the correct minutes and then short press the PLAY button to confirm.
4. Your clock is now set and will be displayed in Standby mode.

Power on

Short press the Standby button. Your Retro Turntable will turn on, 'DAB' will be displayed and your product will be in DAB mode.

Standby mode

This product is designed to go to Standby mode automatically after 15 minutes (approximately), if it does not receive an audio signal. Short press the Power button to switch your product back on again.

Changing the source (mode)

Short press the SOURCE button to change between DAB, FM, CD, USB, Aux in and Phono (Turntable) modes. Please check the display, which will confirm the mode.

Adjusting the volume

Turn the large right hand rotary volume control clockwise to increase the volume and anti-clockwise to decrease the volume.

Using headphones

You can connect headphones with a 3.5 mm plug (not included) to the socket on the front of the Retro Turntable. When you have headphones connected the speakers are switched off and all sound is via the headphones.

Note: Always keep the volume within reasonable limits.

RECORD PLAYER

Check that your Retro Turntable is in PH/Turntable mode. If you are not already in PH mode, repeatedly short press the Source button until you are in PH mode (check the display). PH will be displayed.

Auto Stop On/Off

Under the dust cover and to the right of the tone arm, there is an OFF/ON slide switch. This is for the turntable auto stop feature.

If you would prefer the turntable to only turn when the tone arm is moved over the record and to stop when the record stops, then set this switch to ON. If you would prefer for the turntable to turn as soon as you select PH/Turntable mode and to continue turning even when the record you are playing comes to an end, you change to another mode or switch the Retro Turntable product to Standby mode, then set this switch to OFF.

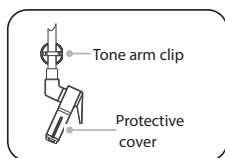
Changing the Turntable speed (RPM)

Before you play a record, you need to check the correct speed or RPM that the record should be played at. Your Retro Turntable has 3 RPM speeds, 33, 45 and 78 RPM.

The RPM selector switch is under the dust cover and to the right of the tone arm.

Playing a record

1. Lift the dust cover.
2. Check if the record you intend to play will need the spindle adapter and place this over the spindle, if necessary.
3. Place your record onto the turntable felt mat.
4. Check that you have removed the protective cover from the stylus and unclipped the tone arm.
5. Select the correct speed for your record using the RPM selector switch.
6. Choose to turn the auto stop for the turntable on or off, as required.
7. Use the tone arm lever to lift the tone arm.
8. Move the tone arm across to your record.
9. Use the tone arm lever to gently lower the stylus onto the groove on your record. Your record will begin to play.
10. Use the large right hand rotary control to adjust the volume.
11. At the end of the record; if you have selected auto stop on, the turntable will stop turning automatically, if you have selected auto stop off the turntable will continue to turn until you change the mode or switch the product to Standby mode.



12. Use the tone arm lever to lift the tone arm.
13. Move the tone arm across to the rest position.

Suspend play

To temporarily suspend playing your record.

1. Use the tone arm lever to lift the tone arm and stylus from the record.
2. To resume play, use the tone arm lever to gently lower the stylus onto your record again.

CD PLAYER

Check that your Retro Turntable is in CD mode. If you are not already in CD mode, repeatedly short press the Source button until you are in CD mode (check the display). The display will show 'Cd', followed by '- - -'. If the CD compartment is empty 'NO' will then be displayed.

Play a CD

Note: It is not possible to play DVD or computer CDs.

1. Short press the ▲ button to open the CD drawer. 'OPEN' will be displayed..
2. Place an audio CD, label side up, onto the CD tray. Please ensure that the CD is laying flat within the recessed CD shaped area on the tray.
3. Short press the ▲ button. The CD drawer will close, '- - -' will be displayed and after a short delay the first track will begin to play; the elapsed time of the track will be displayed.

CD controls

Play/Pause: Short press the ▶II button The track number will flash in pause mode. Short press the ▶II.

Next track: Short press the Tune/Skip + button

Previous track: Short press the Tune/Skip - button

Stop: Short press the ■ button.

Repeat and Random modes

Press the REPEAT button several times to select one of the following repeat settings:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- If you select REP-1, the selected track will be played repeatedly.
- If you select REP-DIR, the selected folder will be played repeatedly.
- If you select REP-ALL, ALL tracks will be played repeatedly.
- If you select SHUFFLE, the tracks will be played in random order.
- If you select INTRO, only the first 10 seconds of each track will be played so you can check which track it is.

Press the REPEAT button briefly to disable the repeat function.

Note: The REP-DIR option is only available when you insert a CD in WMA or MP3 format instead of a normal CD.

Programmed play mode

In programmed play mode, you can program the play order of the tracks on your CD. You can program up to 20 tracks in total.

Note: To set up programmed play mode, the CD must be stopped in the CD compartment and must not be paused or playing.

In CD mode, with the CD you wish to programme in the CD compartment and stopped:

1. Short press the REPEAT button to enter CD programmed play mode. 'P01' will be displayed.
 2. Short press the TUNE/SKIP + or - buttons to go to the track number that you would like to program to play first. Short press the REPEAT button to confirm.
 3. 'P02' will now be displayed and you can select the second track that you would like to programme. Continue to select each track as in Step 2 above, up to a total of 20 tracks.
-

Note: After you have selected track 20 in the programmed play list 'FULL' will be displayed.

4. Short press the REPEAT button again to confirm the last track in the programmed play mode list.
5. Short press the ►|| button to play the programmed tracks.
6. To exit programmed play mode, short press the ■ button twice.

Remove the CD

Short press the ▲ button. The CD drawer will open and 'OPEN' will be displayed. Remove the CD from the compartment.

Short press the ▲. button to close the CD drawer. '- - -', followed by 'NO' will be displayed.

Note: If you stop or pause playing a CD for approximately 20 minutes, your product will go to Standby mode automatically.

USB MODE

When in USB mode, insert the USB device into the USB port on the front of the stereo. The stereo will automatically start playing music after the USB device is inserted.

Music control during playback

- Press the button **▶||** to pause or restart playback.
- Press the Tune/Skip - or Tune/Skip + buttons on the stereo or the **◀◀/▶▶** buttons on the remote control to skip back or forward a track.
- When you have selected a specific track, press the button **▶||** to start playback.
- Press and hold the Tune/Skip - or Tune/Skip + buttons on the stereo or the **◀◀/▶▶** buttons on the remote control to rewind or fast forward within a track.

Repeat and Shuffle

Press the REPEAT button repeatedly to select one of the following repeat settings:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- If you select REP-1, the selected track will be played repeatedly.
- If you select REP-DIR, the selected folder will be played repeatedly.
- If you select REP-ALL, ALL tracks will be played repeatedly.
- If you select SHUFFLE, the tracks will be played in random order.
- If you select INTRO, only the first 10 seconds of each track will be played so you can check which track it is.

Note: The USB device is selected as soon as it is inserted.

FM RADIO

If you are not already in FM mode, repeatedly short press the SOURCE button to go to FM mode (check the display). If you were listening to an FM station when you switched the product to standby mode then this station will be automatically selected when you switch the product back on.

Wire radio aerial

Please make sure that the wire aerial on the back of the Retro turntable is fully extended and adjusted before you attempt to tune to an FM radio station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the product begins to scan. Extending the aerial also ensures the best possible sound quality.

Tuning to an FM station

In FM mode:

1. Long press the TUNE/SKIP + button to scan up the frequency band. Long press the TUNE/SKIP - button to scan down the frequency band.
2. Short press the TUNE/SKIP + or - button to adjust the frequency band in 0.05MHz steps.

Note: If reception is poor check that the wire aerial is fully extended or try moving the product to another location.

Storing an FM station preset

Your Retro Turntable can store up to 30 FM stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

1. Tune the Retro Turntable to the FM radio station that you wish to preset.
2. Long press the REPEAT button until 'P XX' starts to flash on the display (where XX is the preset number).
3. Short press the TUNE/SKIP ◀ or ▶, button to move to the preset number that you would like to store the radio station to (1-30).
4. Short press the PLAY button. 'P XX' will stop flashing confirming that the preset has been stored.

Note: If there is already an existing FM station stored under a preset, it will be overwritten when you store new stations.

Tuning to an FM station

In FM mode:

1. Repeatedly short press the REPEAT button to move through the preset locations (1-30).
2. When you pause between each press, the frequency stored under each preset location will be displayed and your product will tune to and play the stored station.

DAB RADIO MODE

- Check that your Retro Turntable is in DAB mode. If you are not already in DAB mode, repeatedly short press the SOURCE button to go to DAB mode (check the display)
- The first time you use your Retro Turntable or if the station list is empty, your Retro Turntable will automatically begin to scan for DAB radio stations. Scan and then after a short delay the number of stations found during the scan will also be displayed.
- If you were listening to a DAB station when you switched the Retro Turntable off, then this station will automatically be selected when you switch the radio back on.

Wire radio aerial

Please make sure that the wire aerial on the back of the Retro Turntable is fully extended and adjusted before you attempt to tune to a DAB radio station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the Retro Turntable begins to scan. Extending the aerial also ensures the best possible sound quality.

Changing DAB stations

In DAB mode:

1. Use the - TUNE/SKIP + buttons to scroll through the available stations.
2. When the station that you would like to listen to is displayed, short press the PLAY button. There will be a short delay whilst your Retro Turntable tunes to your selected station.

Scanning for DAB stations

With DAB radio, additional stations and services regularly become available so it's a good idea to carry out a manual scan every now and then to make sure that you have the most up to date station listing stored within the memory of your Retro Turntable.

If you have moved your Retro Turntable to another location, e.g.: if you go on holiday, then it is also a good idea to carry out a manual scan.

In DAB mode: Press and hold the STOP button of Retro Turntable or press MENU button of remote control, short press the - TUNE/SKIP + buttons to select full scan then press the ►|| button to full scan.

Prune DAB stations

You can remove the DAB stations in the station list that cannot be received in your area. These are listed with a '?' prefix.

1. Long press the STOP button on Retro Turntable or press the MENU button on remote control. Use the - TUNE/SKIP + buttons to scroll to Prune. Short press the ►|| button.
2. 'Prune' and a flashing 'N' is displayed. Use the TUNE/SKIP - button to scroll to Y. Short press the SELECT button to prune the station list. Stations with a '?' prefix will now no longer be displayed.
3. Short press the STOP button on Turntable or the MENU button on remote control to exit the Menu options.

Preset/store DAB stations

Your Retro Turntable can store up to 30 DAB radio stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

1. Tune the Retro Turntable to the DAB radio station that you wish to preset.
2. Long press the REPEAT button on the Retro Turntable or the Preset on the remote control until Empty 1 is displayed.
3. Use the - TUNE/SKIP + buttons to move the preset number that you would like to store the radio station to (Empty 1 – Empty 30).
4. Short press the ►|| button to store the station to that preset location. Stored will be displayed.

Note: If there is already an existing DAB station stored under a preset, it will be overwritten when you store the new station

Tune to a DAB station preset

In DAB mode:

1. Short press the REPEAT button on Retro Turntable or the PRESET button on remote control. The name or frequency or a stored station will be displayed, or 'Empty 1' if no station has been stored.
2. Use the - TUNE/SKIP + buttons to move the preset location and station that you would like to listen to (1-30).
3. Short press the ►|| button. Your Retro Turntable will instantly tune to that station and begin to play.

Note: If no DAB station has been stored under the preset location, 'Empty' will be displayed, then the Retro Turntable will revert to the previously selected radio station.

DAB display information

When listening to a DAB station you can change the information that will appear on the display. There are several different types of information that are sent by the broadcaster.

Dynamic Label Segment (DLS)

This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.

Signal Strength

An empty rectangular will appear on the display to indicate the minimum signal strength for acceptable listening. The row of solid rectangles indicate the actual signal strength that you are receiving. The stronger the signal, the further to the right the row of solid rectangles will be.

Programme Type (PTY)

Such as "FLAT", "CLASSIC", "POP", "JAZZ", "ROCK" or "BASS".

Multiplex Name

Displays the broadcasting area and collection of radio stations on this frequency e.g.: BBC National DAB, Digital 1 Network
Channel and Frequency - e.g.: 12B 225.648 MHz

Signal error

This is displayed as a number between 0-99. It would not be possible to satisfactorily listen to a radio station with a signal error rate of 30 or above. Try adjusting the aerial or relocating your radio to improve reception.

Signal information

The data rate at which the signal is being transmitted. Repeatedly short press the Stop button on the Retro Turntable or the Info button on remote control to cycle through the different information options.

Dynamic range control (DRC)

The dynamic range for each radio programme is set by the broadcaster for each radio station and may be different for the types of programme broadcast, such as pop or classical music or a chat show. The dynamic range control signal is transmitted in parallel with the audio signal for each programme and with your Micro you can use this control signal to expand or compress the dynamic range (the difference between the loudest and quietest sounds) of the reproduced audio signal. Changing the dynamic range can affect the 'loudness' and/or 'quality of sound' of the programme that you hear so that it will be more suited to your listening conditions and your own personal listening requirements, e.g. in a noisy environment, where quiet sounds might be swamped, setting the compression to maximum will 'boost' the quiet sounds, whilst keeping the loudest sounds at their original level.

There are 3 levels of compression:

- DRC off: No compression. This is the default setting.
 - DRC low: Medium compression.
 - DRC high: Maximum compression.
1. Long press the STOP button on the Retro Turntable or press the MENU button on remote control. Use the - TUNE/ SKIP + buttons to scroll to DRC. Short press the ►|| button.
 2. Use the - TUNE/SKIP + buttons to scroll through the options available and short press the ►|| button.
 3. Short press the STOP button on the Retro Turntable or the MENU button on remote control to exit from the Menu.

AUX IN MODE

Check that your Retro Turntable is in Aux in mode. If you are not already in Aux in mode, repeatedly short press the SOURCE button to go to Aux in mode (check the display).

Using a 3.5 mm audio input connection cable (not included), Aux in allows for a quick and easy connection to an external sound source.

1. Connect one end of the 3.5 mm audio connection cable to the headphone (or auxiliary out) socket of your secondary device, connect the other end to the Aux in socket on the front of your Retro Turntable.
2. Press the PLAY button on your external device to start playback through the Retro turntable speakers. To gain optimal volume levels, adjust the output volume level on both the secondary device and on the Retro turntable.

Note: It is recommended that you unplug the Audio cable from the Aux in socket after you have finished listening to your external device.

TROUBLESHOOTING

No power

- Check the power plug connection at the wall socket.
- Short press the Power button to power on the Retro Turntable.

The tone arm skips grooves, slides over the record or does not move

- The Retro Turntable is not on a flat surface. Please move the product to a flat and stable surface
- The record is dirty or scratched. Clean the record with a record cleaner or play a different record.

The Turntable speed is incorrect

Select the correct speed according to the specification on the record. (33, 45 or 78 RPM).

No sound / Sound distortion

- Adjust the volume
- The stylus is dirty. Clean the stylus with a soft brush.
- The record is dirty or dusty. Clean the record with a record cleaner.
- Check that you are in the correct mode for the music that you wish to listen to.

Retro Turntable powers off:

Your Retro Turntable has been designed to automatically go to Standby mode after approximately 20 minutes without an audio signal, to save power. Short press the Power button to turn the product back on again.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Oxford SE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040051

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Oxford SE is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10040051

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :




SOMMAIRE

Fiche technique	54
Consignes de sécurité	56
Aperçu de l'appareil et touches de fonctions	58
Installation	62
Mise en marche et utilisation	63
Platine vinyle	64
Lecteur CD	65
Mode USB	68
FM Radio	69
Radio DAB	70
Mode Aux-In	74
Identification et résolution des problèmes	75
Informations sur le recyclage	76
Déclaration de conformité	76

FICHE TECHNIQUE



Numéro d'article	10040051, 10040052, 10040053
Alimentation	100-240 V ~ 50/60 Hz*
Entrée	CA 220-240 V ~ 50/60 Hz max. 1,5 A
Sortie	12 V/2,5 A
Puissance de sortie	10 W x 2
Fréquences radio	FM : 87,5 – 108 MHz DAB 174,928 – 239,200 MHz
Puissance consommée (en veille)	≤ 1 W
Puissance consommée (en veille connectée au réseau)	≤ 2 W
Température de fonctionnement	0-35 °C
Position de fonctionnement	Horizontal


MISE EN GARDE


 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER POUR ÉVITER UN CHOC ÉLECTRIQUE ET DES BLESSURES GRAVES. L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À L'EAU, À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

	<p>Triangle avec l'éclair et la remarque suivante : TENSION DANGEREUSE : L'éclair avec la flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p>
	<p>Triangle avec point d'exclamation et la remarque suivante : ATTENTION: Le point d'exclamation dans un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien et de maintenance dans les documents qui accompagnent ce produit.</p>

	<p>ATTENTION : risque de blessure personnelle</p> <p>Ne touchez ou ne regardez jamais la lentille optique du compartiment CD. Cet appareil est un appareil laser de classe 1.</p>
--	--

	<p>ATTENTION : risque de perte d'audition</p> <p>Ne réglez pas le volume à un niveau trop élevé, car un réglage trop élevé pendant une période prolongée peut endommager l'ouïe.</p>
---	---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de mettre en marche l'appareil, lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Consignes générales de sécurité

- Assurez-vous que l'appareil et les composants de l'appareil sont hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées ou dénuées d'expérience ou de connaissances, ou après avoir été formées par un responsable de leur sécurité aux instructions.
- Ne placez aucun objet sur le compartiment CD.
- Utilisez uniquement les commandes ou les réglages indiqués dans le mode d'emploi, faute de quoi une émission dangereuse de rayons laser pourrait se produire. N'ouvrez jamais la protection et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez le personnel qualifié à cet effet. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut l'endommager et annuler la garantie.

Source d'alimentation

- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation inclus dans la livraison. L'utilisation d'un bloc d'alimentation non recommandé par le fabricant peut entraîner des dommages irréversibles à l'appareil et annuler la garantie.
- Débranchez la fiche de la prise lors d'un orage.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant de le débrancher du secteur.
- Si la fiche secteur ou une fiche d'appareil est utilisée comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
- Veillez à ce que la prise utilisée soit facilement accessible.
- Veillez à ne pas tordre, étirer ou tirer le cordon d'alimentation afin d'éviter toute décharge électrique.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- N'essayez en aucun cas d'ouvrir le couvercle de l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une utilisation non conforme de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

Humidité et eau

Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution :

- Ne placez pas l'appareil à proximité de l'eau ou d'humidité.
- Ne placez pas cet appareil à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo, près d'une piscine ou dans tout autre endroit contenant de l'eau ou humide.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- Gardez l'appareil au sec. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Sources de chaleur et flammes

- N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, car les appareils électriques et leurs composants en plastique peuvent se déformer sous l'effet de la chaleur.
- Veillez à ce que l'appareil se trouve hors de portée des rayons du soleil ou de sources de chaleur telles que les radiateurs.
- Ne placez jamais de bougies ou d'objets similaires à flamme nue à proximité de l'appareil.

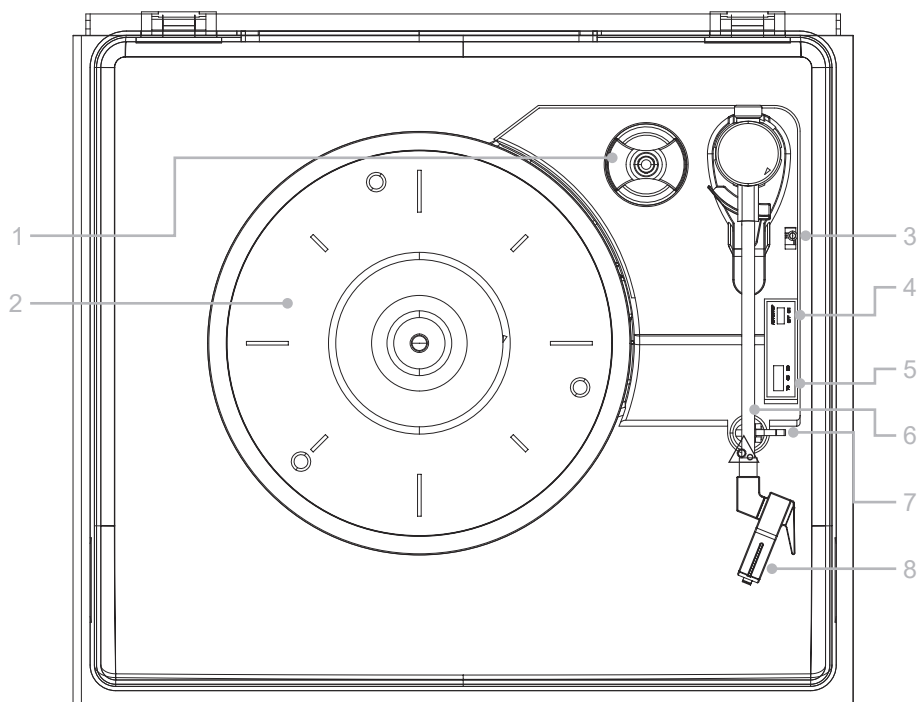
Aération

- N'installez pas ce produit dans un espace confiné.
Veillez à ce que la ventilation soit suffisante pour éviter l'accumulation de chaleur.
- Ne bloquez pas ou n'obstruez pas les fentes, les trous ou les ouvertures du produit en le plaçant sur des objets d'ameublement souples tels que des tapis, des moquettes ou des lits, car ils assurent la fonctionnalité et/ou la ventilation et garantissent un fonctionnement sûr du produit.
- Convient uniquement pour l'intérieur.

Entretien et nettoyage

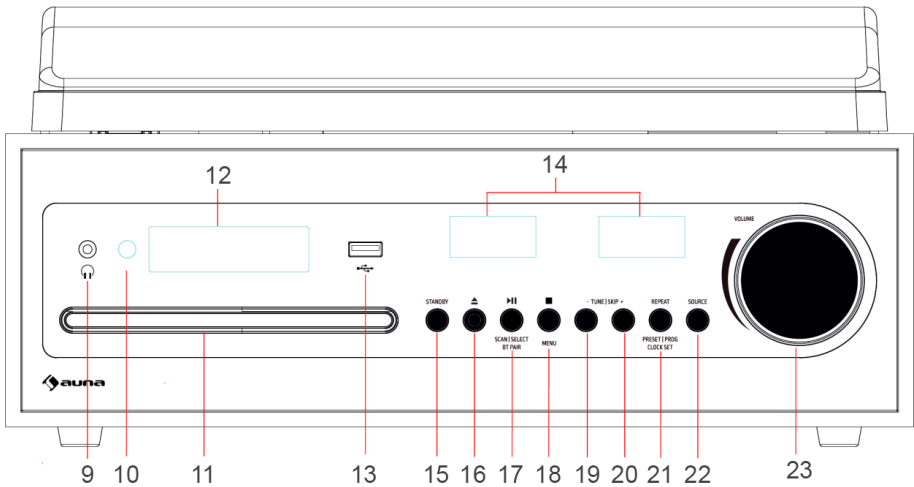
- Tous les travaux d'entretien et de nettoyage doivent être effectués lorsque la platine vinyle rétro est éteinte.
- Essuyez de temps en temps le boîtier avec un chiffon non pelucheux.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des liquides ou des solvants.
Remarque : si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez le service clientèle.

APERÇU DE L'APPAREIL ET TOUCHES DE FONCTIONS



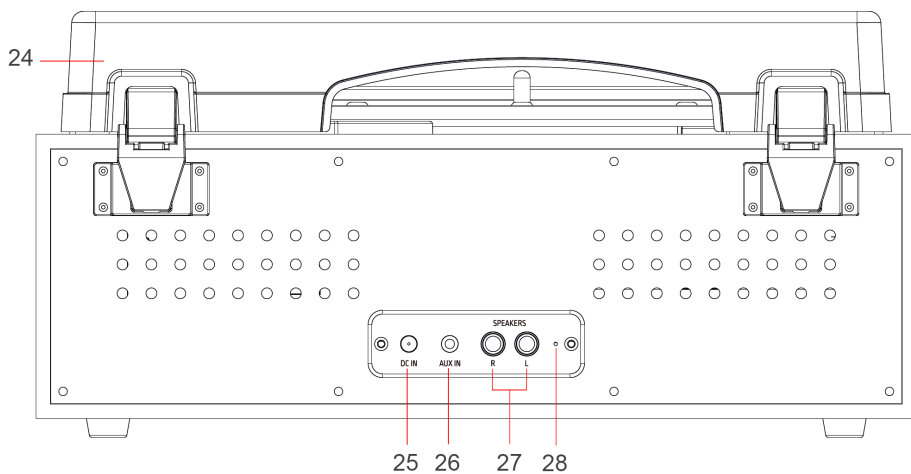
- | | | | |
|---|--|--------|---|
| 1 | Adaptateur d'insert de broche | disque | |
| 2 | Plateau tournant | 6 | Bras de lecture |
| 3 | Levier du bras de lecture | 7 | Support de bras de lecture |
| 4 | Arrêt automatique du plateau tournant on/off | 8 | Protection de la tête de lecture et de l'aiguille |
| 5 | 33/45/78 RMP Sélection de la vitesse de la platine | | |

Vue de face



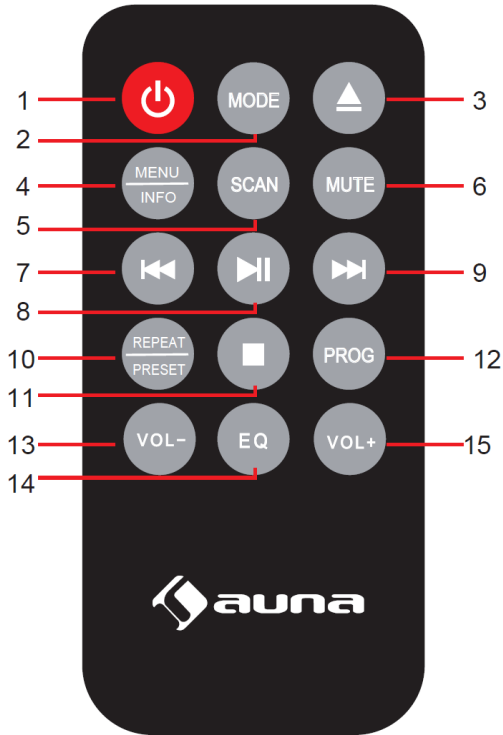
- | | | | |
|----|--|----|--|
| 9 | Prise casque | 19 | Tune/Skip + (avance rapide) |
| 10 | Récepteur de télécommande | 20 | Répéter/Preset (rappeler les stations de radio enregistrées)/Prog (enregistrer les stations de radio)/Régler l'heure |
| 11 | Compartiment CD | 21 | Source (source : DAB/Radio FM/CD/USB/AUX IN/Phono) |
| 12 | Rétroéclairage écran | 22 | Volume |
| 13 | Port USB | | |
| 14 | Affichage de l'appareil de mesure UV | | |
| 15 | Marche / veille | | |
| 16 | Ouvrir / fermer le tiroir CD | | |
| 17 | Lecture/pause, recherche, sélection Arrêt/Menu | | |
| 18 | Tune/Skip - (Rembobinage) | | |

Vue arrière



- 23 Plateau tournant anti-poussière
- 24 Entrée DC
- 25 Connexion AUX-IN
- 26 Connecteur RCA pour haut-parleurs (R/L)
- 27 Antenne à câble (pigtail)

Télécommande



- 1 ON/STANDBY (activer/désactiver la mise en veille)
- 2 MODE
- 3 EJECT (édition CD)
- 4 MENU/INFO (menu/informations)
- 5 SCAN (recherche de stations)
- 6 MUTE (sourdine)
- 7 TUNE/SKIP - (Rembobinage)
- 8 PLAY/PAUSE/SELECT (lecture/pause/sélection)
- 9 TUNE +/SKIP (avance rapide)
- 10 REPEAT/PRESET (répétition/appel des stations de radio mémorisées)
- 11 STOP
- 12 PROGRAM (programmation)
- 13 VOL- (réduction du volume)
- 14 EQ (égaliseur)
- 15 VOL+ (augmenter le volume)

INSTALLATION

Emplacement

Il est important que vous réfléchissiez à l'endroit où vous souhaitez placer l'appareil et les haut-parleurs. Si vous placez l'appareil sur la même surface que les haut-parleurs et à proximité immédiate de ces derniers, la qualité du son peut être affectée par les mouvements d'air des haut-parleurs et par les vibrations de la surface de pose.

Si possible, il faut laisser une distance de 40 cm entre chaque enceinte et l'appareil. Veillez à ce que la surface sur laquelle vous posez l'appareil soit la moins vibrante possible, car les vibrations pourraient se transmettre à l'appareil. Assurez-vous que :

- l'appareil et les haut-parleurs soient placés sur une surface plane et stable. La surface doit être sans vibrations. Si possible, placez l'appareil et les haut-parleurs sur des surfaces différentes.
- que l'appareil se trouve à une distance minimale d'un mètre d'autres appareils électriques afin d'éviter les interférences.
- l'appareil soit placé à une distance maximale de 1,4 mètre d'une prise. Veillez à ce que le câble d'alimentation et les câbles des enceintes ne risquent pas de provoquer un trébuchement.
- Ne placez jamais l'appareil ou les haut-parleurs directement sur des surfaces anciennes ou polies.

Configuration

1. Retirez tout l'emballage, y compris le ruban adhésif ou la mousse qui ont été utilisés comme protection pour le transport.
2. Connectez les enceintes gauche et droite aux prises respectives à l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que le câble d'enceinte avec le connecteur RCA rouge soit connecté au connecteur RCA rouge le câble d'enceinte avec le connecteur RCA blanc doit être connecté au connecteur RCA blanc.
3. Déployez complètement l'antenne à câble à l'arrière de l'appareil pour obtenir la meilleure réception FM possible et une bonne qualité sonore.

4. Rebranchez alors l'adaptateur secteur dans la prise et allumez l'appareil. L'appareil se trouve maintenant en mode veille.
5. Il est recommandé de régler maintenant l'heure.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Réglage de l'heure

En mode veille :

1. Appuyez brièvement sur la touche REPEAT.
2. "0000" clignote à l'écran. Appuyez sur les boutons TUNE/SKIP pour régler l'heure correcte, puis appuyez brièvement sur le bouton PLAY pour confirmer.
3. L'affichage des minutes clignote à l'écran. Appuyez sur les boutons TUNE/SKIP pour régler l'heure correcte, puis appuyez brièvement sur le bouton PLAY pour confirmer.
4. L'heure correcte est maintenant réglée et s'affiche en mode veille.

Allumer

Appuyez brièvement sur la touche ON/STANDBY. L'appareil s'allume. L'écran affiche "DAB". L'appareil se trouve maintenant en mode DAB.

Mode veille

Cet appareil est conçu pour passer automatiquement en mode veille au bout de 15 minutes (environ) s'il ne reçoit pas de signal audio. Appuyez brièvement sur le bouton ON/STANDBY pour rallumer l'appareil.

Changer de source (mode)

Appuyez brièvement sur le bouton SOURCE pour basculer entre les modes DAB, FM, CD, USB, AUX IN et Phono (platine). Vérifier que le mode est affiché à l'écran.

Réglage du volume

Tournez le grand bouton de réglage du volume droit dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le diminuer.

Utilisation d'un casque

Vous pouvez brancher un casque avec une fiche de 3,5 mm (non fournie) sur la prise située à l'avant de l'appareil. Si vous avez branché un casque, les haut-parleurs sont désactivés et tout le son est reproduit dans le casque.

Remarque : écoutez toujours de la musique à un volume raisonnable.

PLATINE VINYLE

Assurez-vous que l'appareil est en mode phono. Si ce n'est pas le cas, appuyez brièvement plusieurs fois sur le bouton SOURCE jusqu'à ce que le mode phono soit indiqué à l'écran par "PH".

Activer/désactiver l'arrêt automatique

Sous le couvercle anti-poussière et à droite du bras de lecture se trouve l'interrupteur pour activer/désactiver l'arrêt automatique du disque. Lorsque ce commutateur est en position "ON", le disque s'arrête de tourner dès que le bras de lecture est déplacé ou lorsque le disque est terminé.

Si vous souhaitez que le disque commence à tourner dès que vous avez sélectionné le mode phono et que le plateau tournant continue à tourner même lorsque le disque est terminé, déplacez le commutateur sur la position "Off".

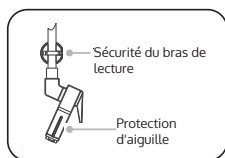
Réglage de la vitesse du plateau tournant (RPM)

Avant la lecture d'un disque vinyle, il faut vérifier à quelle vitesse il doit être lu. Cet appareil dispose de trois niveaux de vitesse : 33, 45 et 78 RPM. Le bouton de sélection de la vitesse se trouve sous le couvercle anti-poussière, à droite du bras de lecture.

Déplacez le bouton de sélection de la vitesse sur la position souhaitée (33, 45 ou 78 RPM) afin de sélectionner la vitesse correcte pour le disque en question.

Lecture d'un disque vinyle

1. Soulevez le couvercle anti-poussière.
2. Vérifiez si l'adaptateur de l'insert de la broche est nécessaire pour le disque que vous souhaitez lire et placez-le, si nécessaire, au-dessus de la broche.
3. Placez le disque sur le tapis en feutre du plateau tournant.
4. Assurez-vous d'avoir retiré le protège-aiguille de l'aiguille et d'avoir déverrouillé le bras de lecture.



5. Sélectionnez la vitesse correcte pour le disque à l'aide du bouton de sélection de la vitesse.
6. Activer/désactiver l'arrêt automatique
7. Utilisez le levier du bras de lecture pour soulever le bras de lecture.
8. Déplacez le bras de lecture sur le disque.
9. Abaissez lentement l'aiguille sur la piste du disque à l'aide du levier du bras de lecture. La lecture du disque est lancée.
10. Utilisez le grand bouton rotatif de droite pour régler le volume.
11. Si vous avez activé l'arrêt automatique, le plateau rotatif s'arrête automatiquement de tourner lorsque le disque arrive à la fin. Si l'arrêt automatique a été désactivé, le plateau tournant continuera à tourner jusqu'à ce que vous changiez de mode ou que vous mettiez l'appareil en veille.
12. Soulevez le bras de lecture à l'aide du levier du bras de lecture.
13. Déplacez le bras de lecture en position repos.

Mettre le lecture d'un disque vinyle en pause

1. Soulevez le bras de lecture et l'aiguille à l'aide du levier du bras de lecture et éloignez-les du disque.
2. Pour relancer la lecture, abaissez lentement le bras de lecture et l'aiguille sur le disque à l'aide du bras de lecture.

LECTEUR CD

Vérifiez que l'appareil se trouve en mode CD. Si l'appareil n'est pas déjà en mode CD, appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE jusqu'à ce que l'écran affiche "CD". Après l'affichage de "CD", l'écran d'affichage indique "----". S'il n'y a pas de CD dans le compartiment CD, "NO" s'affiche.

Lecture d'un CD

Remarque : la lecture de DVD ou de CD-ROM n'est pas possible avec cet appareil.

1. Appuyez brièvement sur la touche ▲ pour ouvrir le lecteur CD. La fenêtre d'affichage indique "OPEN".
2. Placez le CD avec la face imprimée vers le haut et la face brillante vers le bas dans le compartiment CD. Assurez-vous que le CD est bien à plat dans la zone prévue à cet effet.

3. Appuyez à nouveau sur la touche ▲. Le compartiment CD se ferme. "----" s'affiche à l'écran. Après un court délai, la première piste du CD est lue. Le temps écoulé s'affiche à l'écran.

Éléments de commande en mode CD

Lecture/pause : appuyez brièvement sur le bouton pour mettre en pause . Le numéro de piste clignote en mode pause. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre le CD ▶||.

Piste suivante : appuyez brièvement sur le bouton Tune/Skip +

Piste précédente : appuyez brièvement sur le bouton Tune/Skip -

Stop : appuyez brièvement sur le bouton.

Répétition et lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois sur le bouton REPEAT pour sélectionner l'un des paramètres de répétition suivants :

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO

- Si vous sélectionnez REP-1, la piste sélectionnée sera lue de manière répétée.
- Si vous sélectionnez REP-DIR, le dossier sélectionné sera lu de manière répétée.
- Si vous sélectionnez REP-ALL, TOUTES les pistes seront lues en boucle.
- Si vous sélectionnez SHUFFLE, les titres sont lus dans un ordre aléatoire.
- Si vous sélectionnez INTRO, seules les 10 premières secondes de chaque titre sont lues afin que vous puissiez vérifier de quel titre il s'agit.

Appuyez brièvement sur le bouton REPEAT pour désactiver la fonction de répétition.

Remarque : L'option REP-DIR n'est disponible que si vous insérez un CD au format WMA ou MP3 au lieu d'un CD normal.

Lecture d'une liste de lecture créée par l'utilisateur en mode CD

Vous pouvez enregistrer et lire jusqu'à 20 chansons dans l'ordre de votre choix.

Remarque : pour sélectionner les chansons et les enregistrer dans n'importe quel ordre, la lecture du CD doit être complètement arrêtée. Cela n'est pas possible pendant le mode lecture/pause.

En mode CD et lorsque la lecture est arrêtée, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche REPEAT pour activer le mode enregistrement. L'écran affiche «P01».
 2. Choisissez les titres à sauvegarder sur l'emplacement de mémoire 1, en appuyant plusieurs fois sur les touches ►► ou ◀◀. Pour confirmer votre sélection, appuyez à nouveau brièvement sur la touche REPEAT.
 3. «P02» s'affiche à l'écran et le titre suivant peut être enregistré. Pour enregistrer les titres suivants, procédez comme à l'étape 2. Au total, 20 titres peuvent être enregistrés de cette manière, dans n'importe quel ordre.
-

Remarque : dès que vous avez enregistré le 20e titre, l'écran affiche «FULL».

4. Appuyez sur le bouton REPEAT pour confirmer la dernière piste que vous souhaitez enregistrer dans la liste de lecture.
5. Pour écouter la liste de lecture, appuyez sur la touche ►||.
6. Pour annuler la liste de lecture, appuyez deux fois sur la touche ■.

Sortir le CD

Appuyez brièvement sur la touche ▲. Le compartiment CD s'ouvre et l'écran affiche «OPEN». Retirez le CD du plateau CD. Pour fermer le compartiment à CD, appuyez à nouveau sur le bouton ▲. L'écran affiche «----» suivi de «NO».

Remarque : si vous arrêtez ou mettez en pause la lecture du CD pendant environ 20 minutes, l'appareil se met automatiquement en mode veille.

MODE USB

Lorsque vous êtes en mode USB, insérez le périphérique USB dans le port USB situé à l'avant du système audio. Le système audio démarre automatiquement la lecture de la musique après avoir lu le périphérique USB.

Contrôle de la musique pendant la lecture

- Appuyez sur le bouton ►|| pour mettre la lecture en pause ou la redémarrer.
- Appuyez sur les boutons Tune/Skip - ou Tune/Skip + du système audio ou sur les boutons ◀◀/▶▶ de la télécommande pour revenir en arrière ou avancer d'une piste.
- Une fois que vous avez sélectionné un titre spécifique, appuyez sur la touche ►|| pour démarrer la lecture.
- Maintenez enfoncés les boutons Tune/Skip - ou Tune/Skip + du système audio ou les boutons ◀◀/▶▶ de la télécommande pour revenir en arrière ou avancer dans un titre.

Répétition et lecture aléatoire

Appuyez plusieurs fois sur le bouton REPEAT pour sélectionner l'un des réglages de répétition suivants :

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO

- Si vous sélectionnez REP-1, la piste sélectionnée sera lue de manière répétée.
- Si vous sélectionnez REP-DIR, le dossier sélectionné sera lu de manière répétée.
- Si vous sélectionnez REP-ALL, TOUTES les pistes seront lues en boucle.
- Si vous sélectionnez SHUFFLE, les titres sont lus dans un ordre aléatoire.
- Si vous sélectionnez INTRO, seules les 10 premières secondes de chaque titre sont lues afin que vous puissiez vérifier de quel titre il s'agit.

Remarque : le périphérique USB est sélectionné dès qu'il est inséré.

FM RADIO

Si l'appareil n'est pas déjà en mode FM, appuyez plusieurs fois sur la touche SOURCE jusqu'à ce que l'écran affiche "FM". Si vous avez déjà écouté la radio avant de mettre l'appareil en mode veille, l'appareil lit automatiquement la dernière station de radio écoutée lorsque vous le remettez en marche.

Antenne par câble

Assurez-vous que l'antenne à câble située à l'arrière de l'appareil est entièrement déployée et correctement orientée avant d'essayer de régler une station de radio (une orientation verticale de l'antenne est recommandée). Cela permet de s'assurer que la puissance maximale du signal est disponible lors de la recherche de stations. L'orientation correcte de l'antenne garantit en outre la meilleure qualité sonore possible.

Recherche de stations FM

En mode FM :

1. Appuyez longuement sur le bouton ◀ ou ▶ pour lancer la recherche de stations dans la direction sélectionnée.
2. Si vous appuyez brièvement sur les touches ◀ ou ▶, la gamme de fréquences est ajustée de 0,05 MHz à chaque pression.

Remarque : si la réception est mauvaise, vérifiez d'abord si l'antenne à câble est correctement orientée. Si c'est le cas, déplacez l'appareil.

Mémoriser une station FM

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations FM pour un accès direct à vos stations préférées.

1. Réglez-vous sur la station que vous souhaitez enregistrer.
2. Appuyez sur le bouton REPEAT jusqu'à ce que "P XX" commence à clignoter à l'écran (XX représente la position en mémoire).
3. Appuyez brièvement sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner la position de mémoire (1-30).
4. Appuyez brièvement sur la touche PLAY. L'indication "P XX" cesse de clignoter, ce qui signifie que la station a été mémorisé à la position souhaitée.

Remarque : si une autre station a déjà été enregistrée sur la position que vous avez sélectionnée, elle sera remplacée par l'enregistrement de la station actuelle.

Sélectionner une station FM mémorisée

1. Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche REPEAT jusqu'à ce que vous arriviez à la position de mémoire souhaitée (1-30).
2. Si vous attendez un peu après chaque pression, la fréquence de la station de radio enregistrée sur la position mémoire s'affiche et l'appareil sélectionne et diffuse cette station.

RADIO DAB

- Vérifiez que l'appareil se trouve en mode DAB. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "DAB" s'affiche à l'écran.
- Lorsque vous utilisez la platine pour la première fois ou lorsque la liste des stations est encore vide, l'appareil commence automatiquement à rechercher les stations DAB. Peu de temps après la recherche des chaînes, le nombre de chaînes trouvées pendant la recherche s'affiche à l'écran.
- Si vous avez écouté une station DAB avant d'éteindre l'appareil pour la dernière fois, elle sera automatiquement réinitialisée lorsque vous le rallumerez.

Antenne par câble

Assurez-vous que l'antenne à câble située à l'arrière de l'appareil est entièrement déployée avant d'essayer de régler une station de radio DAB (une orientation verticale est recommandée). Assurez-vous que l'intensité maximale du signal est disponible lorsque vous lancez la recherche des stations. Orientez l'antenne de manière à obtenir la meilleure qualité sonore possible.

Changer de station DAB

En mode DAB :

1. Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner les stations disponibles.
2. Lorsque la station que vous souhaitez écouter s'affiche, appuyez brièvement sur le bouton PLAY. Après une courte pause, la station sélectionnée est lue.

Recherche de stations DAB

Il est recommandé d'effectuer une recherche manuelle des stations afin de trouver toutes les stations DAB disponibles et d'être ainsi toujours au courant des dernières nouveautés. Si vous utilisez l'appareil dans un autre endroit, par exemple en vacances, il est également recommandé d'effectuer une recherche manuelle des stations.

En mode DAB :

Appuyer sur le bouton STOP de l'appareil et le maintenir enfoncé ou appuyer sur le bouton MENU de la télécommande. Appuyez brièvement sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner la recherche complète des stations et appuyez sur la touche ← ou → pour la lancer.

Supprimer des stations DAB mémorisées

Vous pouvez supprimer des stations DAB de la liste des stations si elles ne sont pas reçues dans votre région. Ils sont listés avec un point d'interrogation "?" devant.

1. Appuyer sur le bouton STOP de l'appareil ou appuyer sur le bouton MENU de la télécommande. Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner « Prune ». Appuyez brièvement sur la touche ►.
2. "Prune" et un "N" clignotant s'affichent. Utilisez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner « Y ». Les stations précédées d'un point d'interrogation "?" ne seront plus affichées.
3. Appuyez brièvement sur le bouton STOP de l'appareil ou appuyer sur le bouton MENU de la télécommande pour quitter le menu.

Pour mémoriser une station DAB

Votre platine peut mémoriser jusqu'à 30 stations DAB pour vous permettre d'accéder directement à vos stations préférées.

1. Sélectionnez la station DAB que vous voulez sauvegarder.
2. Appuyez longuement sur le bouton REPEAT de l'appareil ou sur le bouton PRESET de la télécommande jusqu'à ce que "Empty 1" s'affiche à l'écran.
3. Pour sélectionner le numéro de pré-réglage sous lequel vous souhaitez enregistrer la station (Empty 1 - Empty 30), utilisez les touches ◀ ou ▶.
4. Appuyez la touche → pour enregistrer la station. L'icône d'enregistrement apparaît à l'écran.

Remarque : si une station était déjà enregistrée à l'emplacement de mémoire que vous avez choisi, elle sera remplacée par la mémorisation de la nouvelle station.

Rappel d'une station DAB mémorisée

En mode DAB :

1. Appuyez brièvement sur le bouton REPEAT de l'appareil ou sur le bouton PRESET de la télécommande. Le nom et la fréquence de la station mémorisée s'affichent. Si aucune station n'a été mémorisée, l'écran affiche "Empty 1".
2. Pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter (1 - 30), utilisez les touches ◀ ou ▶.

3. Appuyez brièvement sur la touche ►II. Le tourne-disque se règle immédiatement sur la station sélectionnée et commence la lecture.

Remarque : si aucune station n'est mémorisée sur la position mémoire sélectionnée, "Empty" s'affiche à l'écran et l'appareil lit automatiquement la station précédemment écoutée.

Informations sur l'écran DAB

Lorsque vous écoutez une station de radio DAB, vous pouvez modifier les informations qui s'affichent à l'écran. Il existe différents types d'informations envoyées par les émetteurs.

Dynamic Label Segment (DLS)

Il s'agit d'un texte déroulant mis à disposition par l'émetteur. Les informations peuvent inclure l'artiste, le titre de la musique, le nom du DJ, les coordonnées de la station de radio, etc.

Force du signal

Un carré vide s'affiche à l'écran, indiquant l'intensité minimale du signal pour une réception acceptable. La série de carrés remplis indique l'intensité réelle du signal que vous recevez. Plus le signal est fort, plus les carrés remplis sont affichés à droite.

Type de programme (PTY)

Par exemple, "FLAT", "CLASSIC", "POP", "JAZZ", "ROCK" ou "BASS".

Nom du multiplex

Affiche la zone de diffusion et une collection de stations de radio dans cette plage de fréquences : par ex., BBC National DAB, Digital 1 Network Station et fréquence p. ex. 12B 225.648 MHz

Erreur de signal

Un nombre compris entre 0 et 99 s'affiche. Si l'erreur d'intensité du signal est de 30 ou plus, il est impossible d'écouter de la musique de manière satisfaisante. Essayez d'ajuster l'antenne ou de déplacer l'appareil.

Information sur le signal

Le taux de données auquel le signal est transmis.

Appuyez plusieurs fois sur la touche STOP de la platine ou sur la touche INFO de la télécommande pour sélectionner les différentes informations.

Contrôle de la gamme dynamique (DRC)

En mode DAB :

Le contrôle de la gamme dynamique pour chaque station de radio est

réglé par le diffuseur pour chaque station et peut varier pour les différents types de programmes diffusés, comme la pop, la musique classique ou un talk-show. Le contrôle dynamique des fréquences est transmis pour chaque programme parallèlement au signal audio. Votre microphone vous permet d'élargir ou de comprimer la gamme dynamique du signal audio reproduit (la différence entre les sons les plus forts et les plus faibles). Modifier la gamme dynamique peut influencer le volume et/ou la qualité sonore du programme que vous écoutez, de sorte que le volume soit mieux adapté à vos besoins personnels. Par exemple, dans un environnement bruyant où les sons sont étouffés, vous pouvez régler la compression au maximum, ce qui permet aux sons faibles d'être reproduits plus fort et aux sons forts d'être maintenus à leur volume réel.

Il y a 3 niveaux de compression :

- DRC désactivé : pas de compression. Il s'agit du réglage d'usine.
 - DRC faible : compression moyenne.
 - DRC élevé : compression maximale.
1. Appuyer sur le bouton STOP de l'appareil ou appuyer sur le bouton MENU de la télécommande. Utilisez les touches ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la DRC. Appuyez brièvement sur la touche ▶▶ pour confirmer.
 2. Pour faire défiler les options disponibles, appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶ et confirmez votre choix en appuyant brièvement sur la touche ▶▶.
 3. Appuyez brièvement sur le bouton STOP de l'appareil ou sur le bouton MENU de la télécommande pour quitter le menu.

MODE AUX-IN

Vérifiez que votre appareil est en mode d'entrée auxiliaire. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche SOURCE jusqu'à ce que "Aux-In" s'affiche à l'écran. Utilisez un câble d'entrée audio de 3,5 mm pour connecter rapidement et facilement l'appareil à une source sonore externe.

1. Connectez une extrémité du câble audio 3,5 mm à la prise casque (ou à la prise Aux-Out) de la source sonore externe. Connectez l'autre extrémité du câble à la prise d'entrée auxiliaire située à l'avant de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton de lecture de l'appareil externe pour lancer la lecture via les haut-parleurs de la platine. Pour un volume optimal, réglez à la fois le volume de l'appareil externe et le volume de la platine disque.

Remarque : il est recommandé de débrancher le câble audio de la prise dès que vous avez fini d'écouter de la musique.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Pas de courant

- Vérifier que la fiche d'alimentation de l'appareil est bien branchée dans la prise.
- Appuyez brièvement sur le touche de marche/arrêt de l'appareil pour l'allumer.

Le bras de lecture saute des pistes, glisse sur le disque ou ne se déplace pas

- L'appareil se trouve sur une surface inégale. Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
- Le disque est sale ou rayé. Nettoyez le disque avec un nettoyant spécial pour disques vinyles ou mettez un autre disque.

La vitesse du plateau tournant n'est pas correcte

- Sélectionnez la bonne vitesse en fonction des exigences du disque (33, 45 ou 78).

Aucun son/distorsion du son

- Réglez le volume à votre convenance.
- L'aiguille est sale. Nettoyez l'aiguille avec une brosse douce.
- Le disque est sale ou poussiéreux. Nettoyez le disque avec un nettoyant pour disques vinyles.
- Assurez-vous d'avoir sélectionné le bon mode.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Oxford SE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10040051

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle indicazioni relative alla sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e ricevere informazioni sul prodotto.





INDICE

Dati tecnici	78
Avvertenze di sicurezza	80
Descrizione del dispositivo e tasti funzione	82
Posizionamento	86
Messa in funzione e utilizzo	87
Giradischi	88
Lettore CD	89
Modalità USB	92
Radio FM	93
Radio DAB	94
Modalità Aux-In	98
Ricerca e correzione degli errori	99
Avviso di smaltimento	100
Dichiarazione di conformità	100

DATI TECNICI



Numero articolo	10040051, 10040052, 10040053
Alimentazione	100-240 V ~ 50/60 Hz
Ingresso	AC 100-240V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Max.
Uscita	12 V/2,5 A
Potenza di uscita	10 W x 2
Frequenze radio	FM: 87,5-108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Potenza assorbita (standby)	≤ 1 W
Potenza assorbita (standby di rete)	≤ 2 W
Temperatura operativa	0-35 °C
Posizione operativa	Orizzontale


AVVERTIMENTO


 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO, IN MODO DA EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E SERIE LESIONI. ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE NECESSITANO DI MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.

AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA, ACQUA O UMITITÀ.

	<p>Il triangolo con il lampo e la seguente avvertenza: TENSIONE PERICOLOSA: il simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di una tensione pericolosa non isolata nell'alloggiamento del prodotto, che è di intensità sufficiente da rappresentare un pericolo di scossa elettrica per le persone.</p>
	<p>Il triangolo con il punto esclamativo e la seguente avvertenza: ATTENZIONE: il punto esclamativo all'interno del triangolo serve a indicare all'utente la presenza di importanti indicazioni relative a utilizzo e manutenzione del dispositivo contenute nel manuale accluso al prodotto.</p>

	<p>ATTENZIONE: pericolo di lesioni a persone</p> <p>Non toccare assolutamente la lente ottica nel vano CD e non guardarci dentro. Questo dispositivo è un apparecchio laser di classe 1.</p>
---	---

	<p>ATTENZIONE: rischio di danni all'udito</p> <p>Non impostare un volume troppo alto, poiché tale impostazione per un periodo di tempo prolungato può danneggiare l'udito.</p>
---	---

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di montare e mettere in funzione il dispositivo e conservarlo per futuri utilizzi.

Indicazioni generali per la sicurezza

- Assicurarsi che il dispositivo e i suoi componenti siano fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate facoltà fisiche, sensoriali e mentali o carenza di esperienza e conoscenze, a meno che siano supervisionate da una persona responsabile del loro controllo o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo.
- Non poggiare oggetti sopra il vano CD.
- Utilizzare esclusivamente i comandi o le impostazioni indicate nelle istruzioni per l'uso, altrimenti si potrebbe verificare un pericoloso rilascio di radiazioni laser. Non aprire assolutamente il coperchio e non cercare di riparare il dispositivo autonomamente. Per eventuali riparazioni, rivolgersi a personale qualificato. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. L'uso improprio del dispositivo può danneggiarlo e invalidare la garanzia.

Fonte di corrente

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. L'uso di un alimentatore non raccomandato dal produttore può causare danni irreversibili al dispositivo e invalidare la garanzia.
- Staccare la spina dalla presa elettrica durante i temporali.
- Assicurarsi che il dispositivo sia stato spento prima di staccare la spina dalla presa elettrica.
- Se la spina del cavo di alimentazione o un connettore del dispositivo viene utilizzato come disconnettore, deve essere facilmente accessibile.
- Assicurarsi che la presa utilizzata sia facilmente accessibile.
- Fare attenzione a non piegare, allungare o tirare il cavo di alimentazione per evitare scosse elettriche.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina dalla presa se non viene utilizzato per tempi prolungati.
- Non tentare mai di aprire il coperchio del dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. L'uso improprio del dispositivo invalida la garanzia.

Umidità e acqua

Per evitare il rischio di incendi e scosse elettriche:

- Non posizionare il dispositivo vicino ad acqua o esporlo all'umidità.
- Non collocare il dispositivo vicino a una vasca da bagno o a un lavandino, in prossimità di una piscina o in qualsiasi altro luogo che contenga acqua o sia bagnato.
- Non poggiare sul dispositivo oggetti pieni di liquidi, come vasi.
- Mantenere il dispositivo asciutto. Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Fonti di calore e fiamme

- Non esporre il dispositivo a temperature elevate, poiché gli apparecchi elettrici e i loro componenti in plastica possono deformarsi se esposti al calore.
- Assicurarsi che il dispositivo sia lontano dalla luce del sole o da fonti di calore come i caloriferi.
- Non poggiare mai candele o altri oggetti con fiamme libere sopra o vicino al dispositivo.

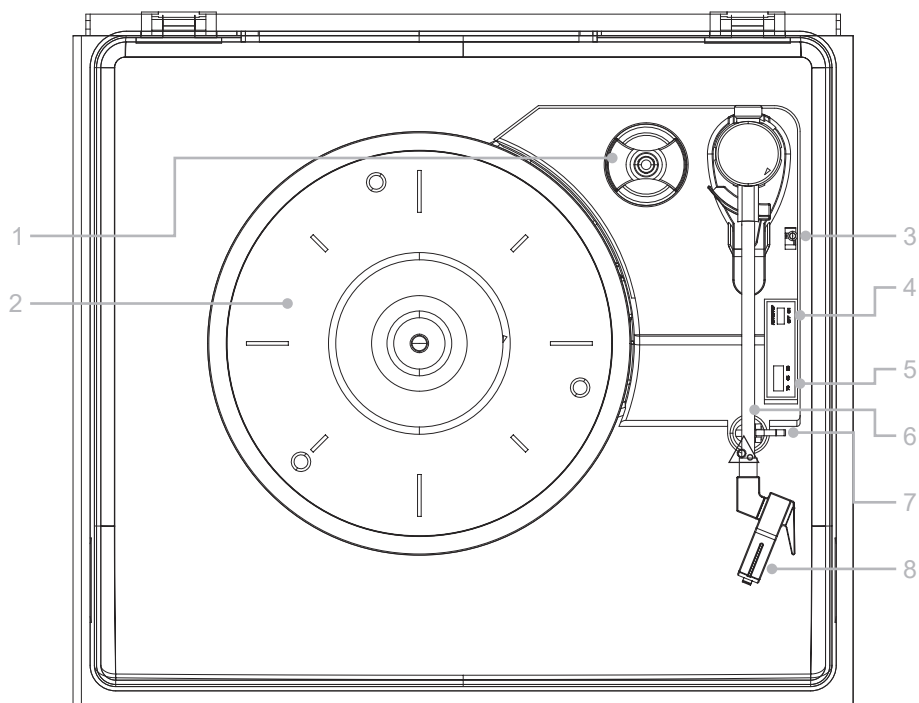
Ventilazione

- Non installare questo prodotto in uno spazio ristretto. Assicurare una ventilazione sufficiente per evitare l'accumulo di calore.
- Non ostruire o coprire le fessure, i fori o le aperture del prodotto posizionandolo su arredi morbidi come tappeti, moquette o letti, poiché forniscono funzionalità e/o ventilazione e garantiscono un funzionamento sicuro del prodotto.
- Adatto solo per uso interno.

Pulizia e manutenzione

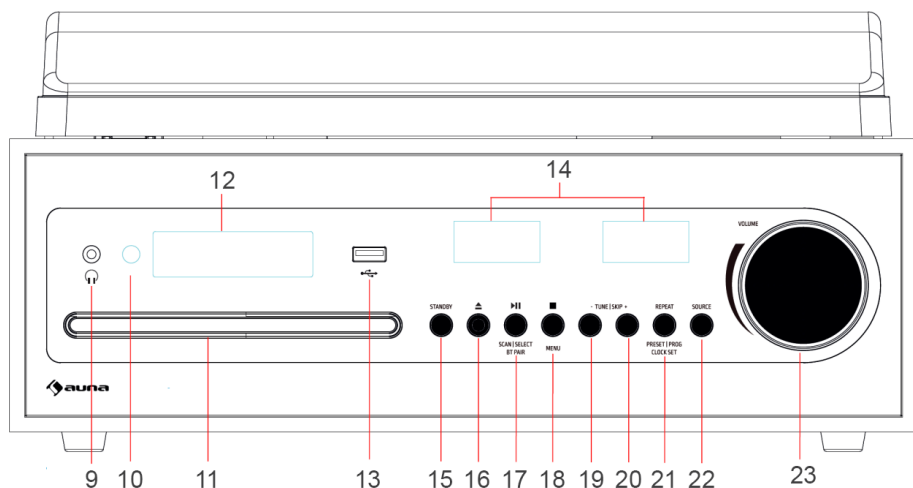
- Tutti i lavori di manutenzione e pulizia devono essere eseguiti a giradischi spento.
- Pulire di tanto in tanto l'alloggiamento con un panno senza pelucchi.
- Non pulire mai il dispositivo con liquidi o solventi.
Nota: se si necessita di ulteriore assistenza, contattare il servizio clienti.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E TASTI FUNZIONE



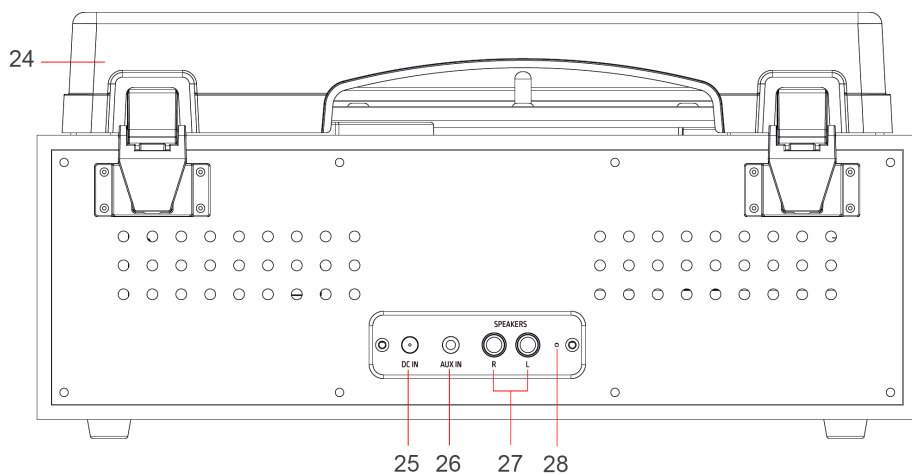
- | | | | |
|---|---|---|----------------------------------|
| 1 | Inserto per mandrino | 7 | Supporto del braccio del pick up |
| 2 | Piatto rotante | 8 | Pick up e protezione per puntina |
| 3 | Leva del braccio del pick up | | |
| 4 | Arresto automatico del piatto rotante on/off | | |
| 5 | Selezione della velocità del piatto rotante 33/45/78 giri | | |
| 6 | Braccio del pick up | | |

Lato anteriore



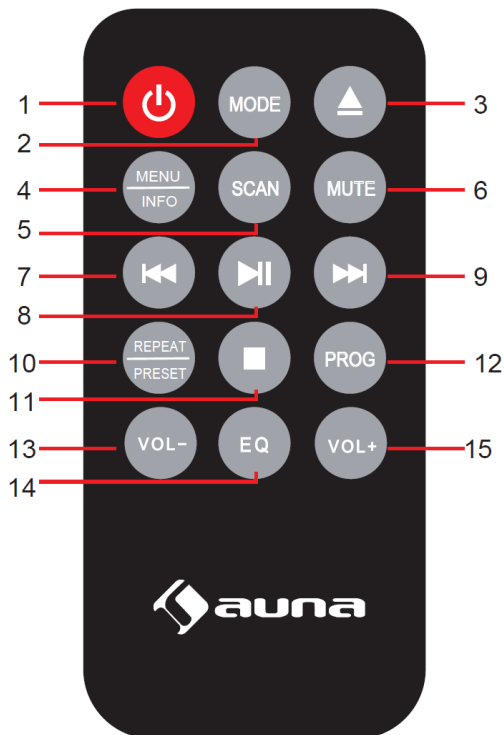
- | | | | |
|----|--|----|---|
| 9 | Connessione cuffie | 20 | Tune/Skip + (avanzamento rapido) |
| 10 | Ricevitore del telecomando | 21 | Ripetizione/Preset (richiamo delle stazioni radio memorizzate)/Prog (memorizzazione delle stazioni radio)/impostazione dell'ora |
| 11 | Vano CD | 22 | Source (sorgente: radio DAB/FM/CD/USB/AUX IN/Phono) |
| 12 | Retroilluminazione del display | 23 | Volume |
| 13 | Connessione USB | | |
| 14 | Spia dei misuratori UV | | |
| 15 | On/standby | | |
| 16 | Aprire/chudere il vano CD | | |
| 17 | Riproduzione/Pausa, Ricerca, Selezione | | |
| 18 | Stop/Menu | | |
| 19 | Tune/Skip - (riavvolgimento) | | |

Lato posteriore



- 24 Coperchio antipolvere del piatto rotante
- 25 Ingresso DC
- 26 Connessione AUX-IN
- 27 Collegamento diffusori RCA (R/L)
- 28 Antenna a cavo (pigtail)

Telecomando



- 1 ON/STANDBY (attiva/disattiva lo standby)
- 2 MODE (modalità)
- 3 EJECT (espulsione CD)
- 4 MENU/INFO (menu/informazioni)
- 5 SCAN (ricerca emittenti)
- 6 MUTE (silenziamento)
- 7 TUNE -/SKIP (riavvolgimento)
- 8 PLAY/PAUSE/SELECT (riproduzione/pausa/ selezione)
- 9 TUNE +/SKIP (avanzamento rapido)
- 10 REPEAT/PRESET (ripetizione/riciamo delle stazioni radio memorizzate)
- 11 STOP (stop)
- 12 PROGRAM (programmare)
- 13 VOL- (abbassare il volume)
- 14 EQ (equalizzatore)
- 15 VOL+ (alzare il volume)

POSIZIONAMENTO

Luogo di posizionamento

È importante pensare a dove si desidera collocare il dispositivo e i diffusori. Se si colloca il dispositivo sulla stessa superficie dei diffusori e nelle loro vicinanze, la qualità del suono potrebbe essere influenzata negativamente dal movimento dell'aria dei diffusori e dalle vibrazioni della superficie sulla quale si trova.

Se possibile, mantenere una distanza di 40 cm tra ciascun diffusore e il dispositivo. Assicurarsi che la superficie su cui viene collocato il dispositivo sia il più possibile priva di vibrazioni, in quanto queste potrebbero essere trasmesse all'apparecchio. Assicurarsi che:

- il dispositivo e i diffusori siano collocati su una superficie piana e stabile. La superficie non vibri. Se possibile, collocare il dispositivo e i diffusori su superfici diverse.
- il dispositivo sia collocato a una distanza minima di un metro da altre apparecchiature elettriche per evitare interferenze.
- il dispositivo sia collocato a non più di 1,4 metri da una presa di corrente. Il cavo di alimentazione e i cavi degli altoparlanti non rappresentino un pericolo di inciampo.
- il dispositivo o i diffusori non siano posizionati direttamente su superfici antiche o lucide.

Installazione

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, compresi il nastro o la schiuma utilizzati come protezione per il trasporto.
2. Collegare gli altoparlanti sinistro e destro alle prese sul retro del dispositivo. Assicurarsi che il cavo del diffusore con la presa RCA rossa sia collegato al connettore RCA rosso e il cavo del diffusore con la presa RCA bianca sia collegato al connettore RCA bianco.
3. Estendere completamente l'antenna sul retro del dispositivo per garantire la migliore ricezione e una buona qualità del suono.

4. Inserire poi la spina nella presa elettrica e accendere il dispositivo. Il dispositivo si trova in modalità standby.
5. Si consiglia di impostare subito l'ora.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Impostare l'ora

In modalità standby:

1. Premere brevemente il tasto REPEAT.
2. Sullo schermo lampeggia "0000". Premere i tasti TUNE/SKIP per impostare l'ora corretta, quindi premere brevemente PLAY per confermare.
3. L'indicazione dei minuti lampeggia sullo schermo. Premere i tasti TUNE/SKIP per impostare l'ora corretta, quindi premere brevemente PLAY per confermare.
4. L'ora corretta è ora impostata e visualizzata in modalità standby.

Accensione

Premere brevemente il tasto ON/STANDBY. Il dispositivo si accende. Sullo schermo appare "DAB". Il dispositivo si trova ora in modalità DAB.

Modalità standby

Questo dispositivo è progettato per entrare automaticamente in modalità standby dopo 15 minuti (circa) se non riceve alcun segnale audio. Premere brevemente ON/STANDBY per riaccendere il dispositivo.

Cambiare sorgente (modalità)

Premere brevemente SOURCE per passare dalle modalità DAB, FM, CD, USB, AUX IN e Phono (giradischi). Verificare che la modalità sia visualizzata sullo schermo.

Regolazione del volume

Ruotare la grossa manopola a destra del volume in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

Uso delle cuffie

È possibile collegare le cuffie con connettore da 3,5 mm (non incluse) alla presa sulla parte anteriore del dispositivo. Se sono state collegate delle cuffie, i diffusori vengono disattivati e l'audio viene riprodotto attraverso di esse.

Nota: ascoltare sempre la musica a un volume ragionevole.

GIRADISCHI

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità phono. In caso contrario, premere brevemente più volte il tasto SOURCE fino a quando la modalità phono appare sullo schermo con "PH".

Attivazione/disattivazione dell'arresto automatico

Sotto il coperchio antipolvere e a destra del braccio del pick up si trova l'interruttore per attivare/disattivare l'arresto automatico del disco. Quando questo interruttore è in posizione "ON", il disco smette di girare non appena si sposta il braccio del pick up o quando il disco è terminato.

Se si desidera che il disco inizi a girare non appena si seleziona la modalità phono e che il piatto rotante continui a girare anche quando il disco è terminato, spostare l'interruttore sulla posizione "Off".

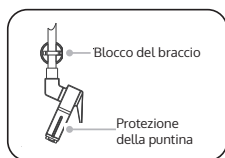
Impostazione della velocità del piatto rotante (giri/min)

Prima di riprodurre un disco, è necessario verificare a quale velocità deve essere riprodotto. Questo dispositivo dispone di tre impostazioni di velocità: 33, 45 e 78 giri/min. Il pulsante di selezione della velocità si trova sotto il coperchio antipolvere, a destra del braccio del pick up.

Spostare il pulsante di selezione della velocità nella posizione desiderata (33, 45 o 78 giri/min) per selezionare la velocità corretta per il disco in questione.

Riproduzione del disco

1. Sollevare il coperchio antipolvere.
2. Verificare se è necessario usare l'insero del mandrino per il disco che si desidera riprodurre e, se necessario, posizionarlo sul mandrino.
3. Posizionare il disco sul tappetino di feltro del disco rotante.
4. Assicurarsi di aver rimosso la protezione dalla puntina e di aver sbloccato il braccio del pick up.



5. Utilizzare il pulsante di selezione della velocità per selezionare la velocità corretta per il disco.
6. Attivare o disattivare l'arresto automatico
7. Usare l'apposita leva per sollevare il braccio del pick up.
8. Spostare il braccio del pick-up sopra il disco.
9. Utilizzando la leva del braccio del pick up, abbassare lentamente la puntina fino alla traccia del disco. Viene avviata la riproduzione del disco.
10. Per regolare il volume, utilizzare la manopola grossa a destra.
11. Se l'arresto automatico è stato attivato, il piatto rotante smetterà automaticamente di girare quando il disco avrà raggiunto la fine. Se l'arresto automatico è stato disattivato, il piatto rotante continuerà a girare fino a quando non si cambierà la modalità o il dispositivo verrà messo in standby.
12. Sollevare il braccio del pick up utilizzando l'apposita leva.
13. Portare il braccio del pick up in posizione di riposo.

Mettere in pausa la riproduzione del disco.

1. Sollevare il braccio del pick up e la puntina dal disco utilizzando l'apposita leva.
2. Per riprendere la riproduzione, abbassare lentamente il braccio del pick up e la puntina sul disco.

LETTORE CD

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità CD. Se il dispositivo non si trova già in modalità CD, premere più volte SOURCE fino a quando sullo schermo appare "CD". Dopo aver visualizzato "CD", sullo schermo appare "----". Se nel vano CD non è presente alcun CD, viene visualizzato "NO".

Riproduzione CD

Nota: con questo dispositivo non è possibile riprodurre DVD o CD per computer.

1. Premere brevemente ▲ per aprire il vano CD. Sullo schermo appare "OPEN".
2. Inserire il CD audio nel vano con il lato stampato verso l'alto. Assicurarsi che il CD si trovi nell'area designata.

3. Premere di nuovo brevemente ▲. Il vano CD si chiude. Sullo schermo viene visualizzato "----". Dopo un breve ritardo, viene riprodotto il primo brano del CD. Sullo schermo compare la durata della riproduzione appena trascorsa.

Comandi in modalità CD

Riproduzione/ Pausa: premere brevemente ► per mettere in pausa. Il numero del brano lampeggia in modalità di pausa. Premere nuovamente ► per procedere con la riproduzione.

Brano successivo: premere brevemente Tune/Skip +

Brano precedente: premere brevemente Tune/Skip -

Stop: premere brevemente ■.

Ripetizione e riproduzione casuale

Premere più volte il tasto REPEAT per selezionare una delle seguenti impostazioni di ripetizione:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- Se si seleziona REP-1, il brano selezionato viene riprodotto ripetutamente.
- Se si seleziona REP-DIR, la cartella selezionata viene riprodotta ripetutamente.
- Se si seleziona REP-ALL, tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente.
- Se si seleziona SHUFFLE, i brani vengono riprodotti in ordine casuale.
- Se si seleziona INTRO, vengono riprodotti solo i primi 10 secondi di ogni brano, in modo da poter verificare di quale brano si tratta.

Premere brevemente il tasto REPEAT per disattivare la funzione di ripetizione.

Nota: L'opzione REP-DIR è disponibile solo se si inserisce un CD in formato WMA o MP3 invece di un CD normale.

Riproduzione di una playlist creata autonomamente in modalità CD

È possibile salvare fino a 20 brani in una sequenza a scelta e riprodurli.

Nota: per selezionare i brani e salvarli in qualsiasi ordine, la riproduzione del CD deve essere completamente interrotta. Non è possibile farlo durante la modalità di riproduzione o di pausa.

In modalità CD e a riproduzione ferma procedere nel modo seguente:

1. Premere brevemente REPEAT per attivare la modalità di memorizzazione. Sullo schermo appare "P01".
 2. Premere più volte ◀ o ▶ per selezionare il brano che si desidera salvare nella posizione di memoria. Premere di nuovo brevemente REPEAT per confermare.
 3. Sullo schermo viene visualizzato "P02" e si può salvare il brano successivo. Per salvare i brani successivi, procedere come descritto al punto 2. In questo modo è possibile memorizzare un totale di 20 brani in qualsiasi ordine.
-

Nota: una volta salvato il 20° brano, sullo schermo viene visualizzato "FULL".

4. Premere il tasto REPEAT per confermare l'ultimo brano che si desidera salvare nella playlist.
5. Premere ▶▶ per riprodurre la playlist salvata.
6. Premere due volte ■ per interrompere la playlist salvata.

Rimozione del CD

Premere brevemente il tasto ▲. Il vano CD si apre e sullo schermo appare "OPEN". Rimuovere il CD dal vano. Premere di nuovo il tasto ▲ per chiudere il vano. Sullo schermo appare "---" seguito da "NO".

Nota: se si interrompe o si mette in pausa la riproduzione di un CD per circa 20 minuti, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby.

MODALITÀ USB

In modalità USB, inserire il dispositivo USB nella porta USB sulla parte anteriore dello stereo. Lo stereo inizierà automaticamente a riprodurre la musica dopo l'inserimento del dispositivo USB.

Controllo della musica durante la riproduzione

- Premere il tasto **▶||** per mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
- Premere i tasti Tune/Skip - o Tune/Skip + dello stereo o i tasti **◀◀/▶▶** del telecomando per saltare indietro o avanti di una traccia.
- Una volta selezionata una traccia particolare, premere il pulsante **▶||** per avviare la riproduzione.
- Tenere premuti i pulsanti Tune/Skip - o Tune/Skip + dello stereo o i pulsanti **◀◀/▶▶** del telecomando per riavvolgere o avanzare rapidamente all'interno di una traccia.

Ripetere e mischiare

Premere ripetutamente il tasto REPEAT per selezionare una delle seguenti impostazioni di ripetizione:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- Se si seleziona REP-1, il brano selezionato viene riprodotto ripetutamente.
- Se si seleziona REP-DIR, la cartella selezionata viene riprodotta ripetutamente.
- Se si seleziona REP-ALL, tutti i brani verranno riprodotti ripetutamente.
- Se si seleziona SHUFFLE, i brani vengono riprodotti in ordine casuale.
- Se si seleziona INTRO, vengono riprodotti solo i primi 10 secondi di ogni brano, in modo da poter verificare di quale brano si tratta.

Nota: il dispositivo USB viene selezionato non appena viene collegato.

RADIO FM

Se il dispositivo non si trova già in modalità FM, premere più volte SOURCE fino a quando sullo schermo appare "FM". Se si è già ascoltato la radio prima di mettere il dispositivo in modalità standby, alla riaccensione l'apparecchio riprodurrà automaticamente l'ultima stazione radio ascoltata.

Antenna con cavo

Prima di sintonizzarsi su una stazione radio, accertarsi che l'antenna con cavo sul retro del dispositivo sia completamente estesa e correttamente orientata (si raccomanda l'allineamento verticale dell'antenna). In questo modo si garantisce la massima potenza del segnale durante la ricerca delle stazioni. Il corretto orientamento dell'antenna garantisce inoltre la migliore qualità sonora possibile.

Ricerca emittenti FM

In modalità FM:

1. Tenere premuto a lungo ◀◀ o ▶▶ per avviare la ricerca delle stazioni nella direzione selezionata.
2. Premendo brevemente ◀◀ o ▶▶, la risposta in frequenza viene regolata di 0,05 MHz a ogni pressione.

Nota: se la ricezione è scarsa, verificare innanzitutto che l'antenna con cavo sia stata orientata correttamente. In questo caso, è necessario spostare il dispositivo in un altro luogo.

Memorizzazione di una stazione FM

È possibile memorizzare fino a 30 stazioni FM per accedere direttamente alle stazioni preferite.

1. Impostare la stazione che si desidera memorizzare.
2. Premere REPEAT finché sullo schermo non inizia a lampeggiare "P XX" (XX indica la posizione di memoria).
3. Premere brevemente ◀◀ o ▶▶ per selezionare la posizione di memoria (1-30).
4. Premere brevemente PLAY. L'indicazione "P XX" smette di lampeggiare, il che significa che la stazione è stata memorizzata nella posizione desiderata.

Nota: se nella posizione selezionata è già stata memorizzata un'altra stazione, questa verrà sovrascritta dalla memorizzazione della stazione corrente.

Selezionare una stazione FM memorizzata

1. Premere brevemente più volte REPEAT fino a raggiungere la posizione di memoria desiderata (1-30).
2. Se si attende un po' di tempo dopo ogni pressione del tasto, viene visualizzata la frequenza della stazione radio memorizzata nella posizione di memoria e il dispositivo seleziona e riproduce tale stazione.

RADIO DAB

- Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità DAB. In caso contrario, premere brevemente più volte SOURCE fino a quando sullo schermo appare "DAB".
- Quando si utilizza il giradischi per la prima volta o se la lista delle emittenti è ancora vuota, il dispositivo cerca automaticamente le stazioni DAB. Poco dopo la ricerca delle stazioni radio, il numero di emittenti trovate durante la ricerca viene mostrato sullo schermo.
- Se si stava ascoltando una stazione DAB prima dello spegnimento, questa si sintonizzerà automaticamente alla riaccensione del dispositivo.

Antenna con cavo

Prima di sintonizzarsi su una stazione radio DAB, accertarsi che l'antenna con cavo sul retro del dispositivo sia completamente estesa (si raccomanda la posizione verticale). Assicurarsi che all'avvio della ricerca delle stazioni radio sia disponibile la massima potenza del segnale. Orientare l'antenna in modo da ottenere la migliore qualità audio possibile.

Cambiare stazione DAB

In modalità DAB:

1. Utilizzare ◀ o ▶ per selezionare le stazioni disponibili.
2. Quando viene visualizzata l'emittente che si desidera riprodurre, premere brevemente PLAY. Dopo una breve pausa, la stazione selezionata viene riprodotta.

Ricerca emittenti DAB

Si consiglia di eseguire una ricerca manuale delle stazioni radio per trovare tutte le emittenti DAB disponibili ed essere così sempre aggiornati. Se si utilizza il dispositivo in un altro luogo, ad esempio in vacanza, si consiglia di eseguire una ricerca manuale della stazione.

In modalità DAB:

Tenere premuto il tasto STOP sul dispositivo o premere il tasto MENU sul telecomando. Premere brevemente ◀ o ▶ per selezionare la ricerca completa delle stazioni e premere ▶| per lanciarla.

Rimuovere le emittenti DAB memorizzate

E' possibile rimuovere le emittenti DAB dall'elenco delle stazioni, se non possono essere ricevute nella zona in cui ci si trova. Queste sono elencate con un punto interrogativo "?" davanti a loro.

1. Tenere premuto a lungo il tasto STOP sul dispositivo o premere il tasto MENU sul telecomando. Premere ◀ o ▶ per selezionare "Prune". Premere brevemente ▶▶.
2. Vengono visualizzati "Prune" e una "N" lampeggiante. Premere ◀ o ▶ per selezionare "Y". Le stazioni con un punto interrogativo "?" davanti non vengono più visualizzate.
3. Tenere premuto brevemente il tasto STOP sul dispositivo o il tasto MENU sul telecomando per uscire dal menu.

Memorizzare le emittenti DAB

Il giradischi può memorizzare fino a 30 stazioni DAB per selezionare direttamente le stazioni preferite.

1. Selezionare l'emittente DAB da salvare.
2. Premere a lungo il tasto REPEAT sul dispositivo o il tasto PRESET sul telecomando finché sullo schermo non viene visualizzato "Empty 1".
3. Utilizzare ◀ o ▶ per selezionare il numero di memorizzazione con il quale salvare la stazione (Empty 1 - Empty 30).
4. Premere ▶▶ per salvare la stazione selezionata. Il simbolo di memorizzazione compare sullo schermo.

Nota: se nella posizione selezionata è già stata memorizzata un'altra stazione, questa verrà sovrascritta dalla memorizzazione della nuova stazione.

Richiamo di una stazione DAB memorizzata

In modalità DAB:

1. Premere brevemente il tasto REPEAT sul dispositivo o il tasto PRESET sul telecomando. Vengono visualizzati il nome e la frequenza della stazione memorizzata. Se non è stata salvata alcuna emittente, lo schermo visualizza "Empty 1".
2. Utilizzare ◀ o ▶ per selezionare la stazione che si desidera ascoltare (1 - 30).
3. Premere brevemente ▶▶. Il giradischi si sintonizza immediatamente sulla stazione selezionata e inizia la riproduzione.

Nota: se nella posizione di memoria selezionata non è memorizzata alcuna stazione, sullo schermo viene visualizzato "Empty" e il dispositivo riproduce automaticamente l'emittente ascoltata in precedenza.

Informazioni sullo schermo DAB

Quando si ascolta un'emittente DAB, è possibile cambiare le informazioni che vengono mostrate sullo schermo. Le stazioni inviano diversi tipi di informazioni.

Dynamic Label Segment (DLS)

Si tratta di un testo scorrevole fornito dall'emittente. Le informazioni possono includere l'artista, il brano musicale, la voce del DJ, le informazioni di contatto della stazione, ecc.

Intensità del segnale

Sullo schermo appare un quadrato vuoto che indica l'intensità minima del segnale per una ricezione accettabile. La riga contenente quadrati pieni indica l'effettiva potenza del segnale ricevuto. Più è forte il segnale e più a destra vengono visualizzati i quadrati pieni.

Tipo di programma (PTY)

Ad esempio, "FLAT", "CLASSIC", "POP", "JAZZ", "ROCK" o "BASS".

Nome del multiplex

Visualizza l'area di trasmissione e una raccolta di stazioni radio in questa gamma di frequenza: ad esempio, BBC National DAB, Digital 1 Network Stazione e frequenza ad es. 12B 225.648 MHz

Errore di segnale

Viene visualizzato un numero compreso tra 0 e 99. Con un errore di potenza del segnale pari o superiore a 30, non è possibile ascoltare la musica in modo soddisfacente. Cercare di regolare l'antenna o di posizionare il dispositivo in un altro luogo.

Informazioni sul segnale

La velocità di trasmissione con cui viene trasmesso il segnale. Premere più volte il tasto STOP sul giradischi o il tasto INFO sul telecomando per selezionare le diverse informazioni.

Controllo della gamma dinamica (DRC)

In modalità DAB:

Il controllo della gamma dinamica per ogni stazione è impostato dall'ente radiofonico per ogni emittente e può variare in base ai diversi tipi di programmi trasmessi, come il pop, la musica classica o un talk show. Il controllo della frequenza dinamica viene trasmesso in parallelo al segnale audio per ogni programma. Il microfono consente di espandere o comprimere la gamma dinamica del segnale audio riprodotto (la differenza tra i suoni più forti e quelli più deboli). Una modifica della gamma dinamica

può influire sul volume e/o la qualità audio del programma in ascolto, in modo da rendere il volume più adatto alle proprie preferenze. Ad esempio, in un ambiente rumoroso in cui i suoni vengono inghiottiti, è possibile impostare la compressione al massimo, in modo da far riprodurre più forte i suoni deboli e mantenere quelli forti al loro volume effettivo.

Ci sono 3 livelli di compressione:

- DRC spento: nessuna compressione. Questa è l'impostazione di fabbrica.
 - DRC basso: compressione media.
 - DRC alto: compressione massima.
1. Tenere premuto a lungo il tasto STOP sul dispositivo o il tasto MENU sul telecomando. Utilizzare ◀◀ o ▶▶ per selezionare DRC. Premere brevemente ▶▶ per confermare.
 2. Premere ◀◀ o ▶▶ per scorrere le opzioni disponibili e confermare premendo brevemente ▶▶.
 3. Tenere premuto brevemente il tasto STOP sul dispositivo o il tasto MENU sul telecomando per uscire dal menu.

MODALITÀ AUX-IN

Verificare che il dispositivo sia in modalità Aux-In. In caso contrario, premere brevemente più volte SOURCE fino a quando sullo schermo appare "Aux-In". Utilizzare un cavo di ingresso audio da 3,5 mm per collegare rapidamente e facilmente l'unità a una sorgente sonora esterna.

1. Collegare un'estremità del cavo audio da 3,5 mm alla presa per le cuffie (o alla presa Aux-Out) della sorgente sonora esterna. Collegare l'altra estremità del cavo alla connessione Aux-In sul lato anteriore del dispositivo.
2. Premere play sul dispositivo esterno per avviare la riproduzione attraverso i diffusori del giradischi. Per ottenere il volume ottimale, regolare sia il volume del dispositivo esterno sia quello del giradischi.

Nota: si consiglia di scollegare il cavo audio dalla presa non appena si è terminato di ascoltare la musica.

RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

Non c'è corrente

- Verificare che la spina del dispositivo sia stata inserita nella presa di corrente.
- Premere brevemente il tasto di accensione per accendere il dispositivo.

Il braccio del pick up salta le tracce, scivola sul disco o non si muove

- Il dispositivo si trova su una superficie irregolare. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
- Il disco è sporco o graffiato. Pulire il disco con un detergente speciale per dischi o riprodurre un altro disco.

La velocità del piatto rotante non è corretta

- Selezionare la velocità corretta in base ai requisiti del disco (33, 45 o 78).

Nessun suono/distorsione del suono

- Regolare il volume al livello desiderato.
- La puntina è sporca. Pulire la puntina con una spazzola morbida.
- Il disco è sporco o impolverato. Pulire il disco con un detergente per dischi.
- Assicurarsi di aver impostato la modalità corretta.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Oxford SE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10040051

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.




ÍNDICE

Datos técnicos	102
Indicaciones de seguridad	104
Vista general del aparato y teclas de función	106
Instalación	110
Puesta en funcionamiento y control	111
Tocadiscos	112
Reproductor de CD	113
Modo USB	116
Radio FM	117
Radio DAB	118
Modo AUX-IN	122
Detección y reparación de anomalías	123
Indicaciones sobre la retirada del aparato	124
Declaración de conformidad	124

DATOS TÉCNICOS



Número del artículo	10040051, 10040052, 10040053
Suministro eléctrico	100–240 V ~ 50/60 Hz
Entrada	CA 100-240V ~ 50/60Hz, 1,5 A máx.
Salida	12 V/2,5 A
Potencia de salida	10 W x 2
Frecuencias de radio	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174,928 - 239,200 MHz
Consumo eléctrico (modo reposo)	≤ 1 W
Consumo eléctrico (modo reposo con conexión a red)	≤ 2 W
Temperatura de funcionamiento	0-35 °C
Posición operativa	Horizontal


ADVERTENCIA


 <p>The lightning flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product</p>	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product</p>
--	--	--

PRECAUCIÓN: NO ABRA LA CARCASA DEL APARATO, ASÍ EVITARÁ DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EL APARATO NO CONTIENE PIEZAS EN SU INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMÍTASE ÚNICAMENTE A UN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO AL AGUA, LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

	<p>El triángulo con el rayo indica el siguiente aviso: TENSIÓN PELIGROSA: El símbolo del rayo con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.</p>
	<p>El triángulo con el signo de exclamación y el siguiente aviso: PRECAUCIÓN: El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña a este producto.</p>

	<p>ADVERTENCIA: Peligro de lesiones personales</p> <p>Nunca toque ni mire directamente la lente óptica del compartimento de CD. Este aparato es una unidad láser de clase 1.</p>
---	---

	<p>PRECAUCIÓN: Riesgo de pérdida de audición</p> <p>No ajuste el volumen demasiado alto, ya que un volumen demasiado alto puede dañar su audición durante un largo periodo de tiempo.</p>
---	--

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato y guárdelo para usos futuros.

Indicaciones generales de seguridad

- Asegúrese de que el aparato y sus componentes estén fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no puede ser manejado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido instruidos en su uso por una persona responsable de su seguridad.
- No coloque ningún objeto en el compartimento para CD.
- Utilice únicamente los controles o ajustes especificados en este manual, ya que esto puede provocar una peligrosa liberación de radiación láser. Nunca abra la tapa ni intente reparar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con personal de servicio cualificado. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Un manejo inadecuado puede dañar el aparato y anular la garantía.

Fuente de electricidad

- Utilice solamente la fuente de alimentación incluida en el envío. El uso de una fuente de alimentación no recomendada por el fabricante puede causar daños irreversibles en el aparato y anulará la garantía.
- Desenchufe el aparato durante tormentas eléctricas.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
- Si el enchufe de alimentación o la clavija del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, siempre debe ser fácilmente accesible.
- Asegúrese de que la toma de corriente utilizada sea fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, estirado ni tirado para evitar descargas eléctricas.
- Desconecte la corriente y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice durante un período de tiempo prolongado.
- No intente abrir la tapa del aparato. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. La manipulación incorrecta del aparato invalidará la garantía.

Humedad y agua

Para evitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica:

- No coloque el aparato cerca de agua o humedad.
- No coloque el aparato cerca de una bañera o lavabo, cerca de una piscina o en cualquier otro lugar que contenga agua o esté mojado.
- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Mantenga el aparato seco. No exponga el aparato al agua o a la humedad.

Fuentes de calor y llamas

- No exponga el aparato a altas temperaturas, ya que los aparatos eléctricos y sus componentes de plástico pueden deformarse con el calor.
- Asegúrese de que el aparato está fuera del alcance de la luz solar o de fuentes de calor como calefactores.
- No coloque velas u otros objetos con llamas sobre el aparato o cerca de él.

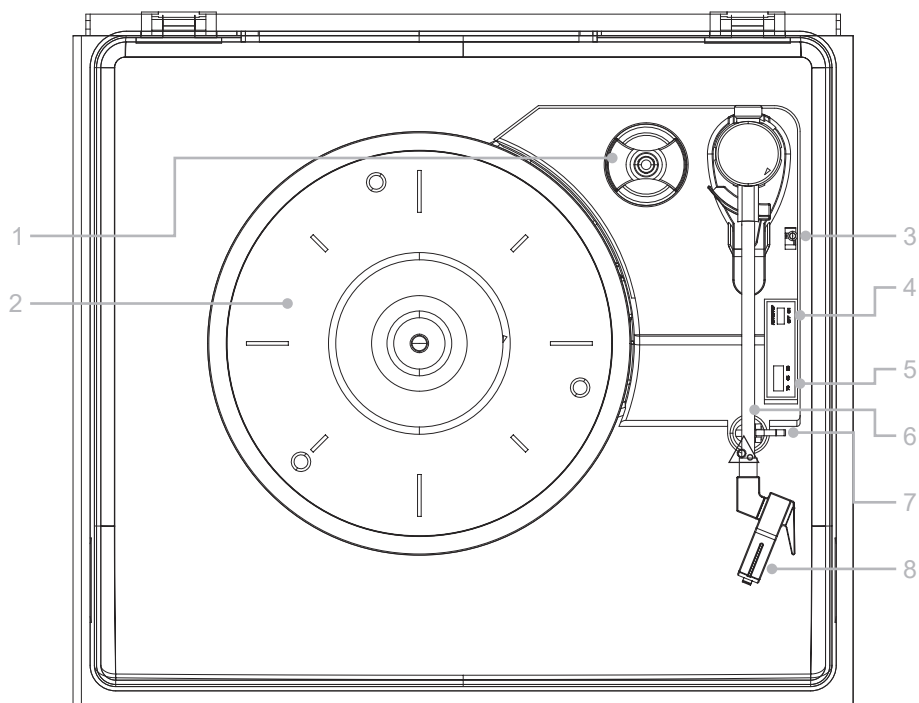
Ventilación

- No instale este aparato en espacios reducidos. Asegure una ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor.
- No bloquee ni cubra las ranuras, agujeros o aberturas del aparato colocándolo sobre muebles blandos como alfombras, moquetas o camas, ya que éstos velan por la funcionalidad o ventilación y garantizan el funcionamiento seguro del producto.
- El aparato solo es apto para uso en interiores.

Limpieza y cuidado

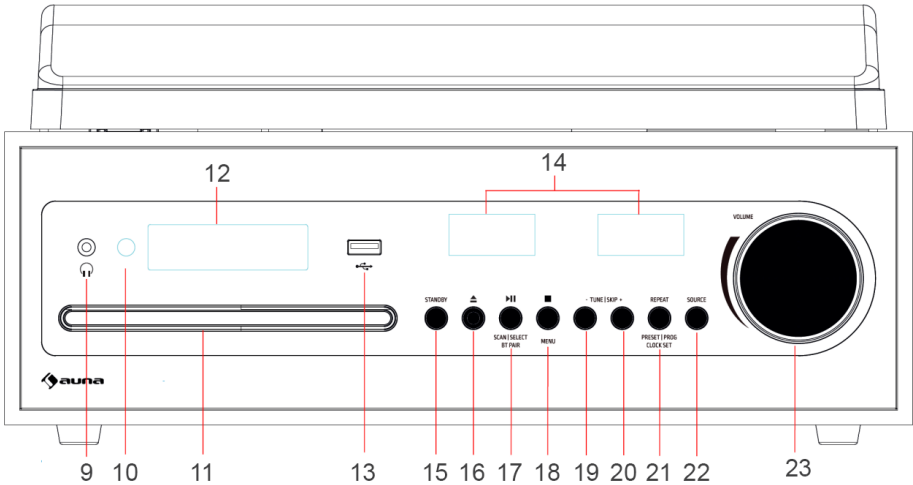
- Todos los trabajos de mantenimiento y limpieza deben realizarse con el tocadiscos retro apagado.
- Limpie de vez en cuando la carcasa con un paño sin pelusas.
- Nunca limpie el aparato con líquidos o disolventes.
Nota: si necesita más ayuda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

VISTA GENERAL DEL APARATO Y TECLAS DE FUNCIÓN



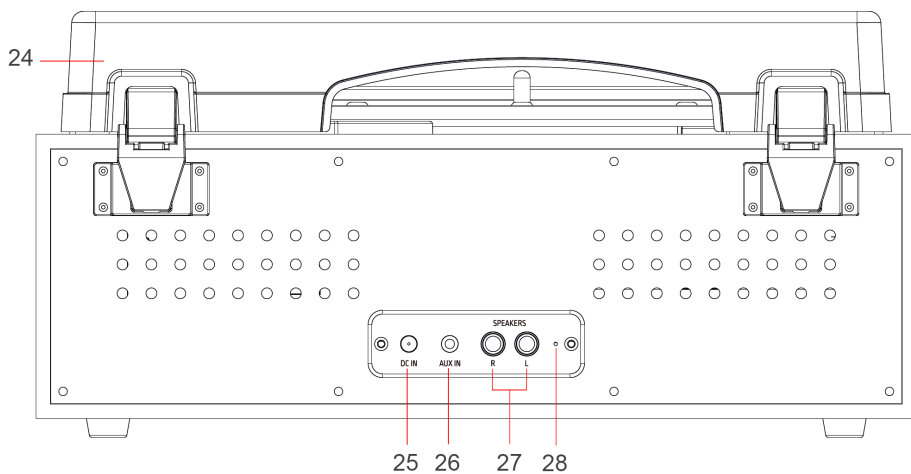
- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------|
| 1 | Inserto de husillo | | tocadiscos |
| 2 | Plato giratorio | 6 | Brazo de la aguja |
| 3 | Palanca del brazo | 7 | Soporte del brazo de la aguja |
| 4 | Activación/desactivación de la parada automática del plato giratorio | 8 | Fonocaptor y protector de aguja |
| 5 | Selección de velocidad (33/45/78 RMP) del | | |

Vista frontal



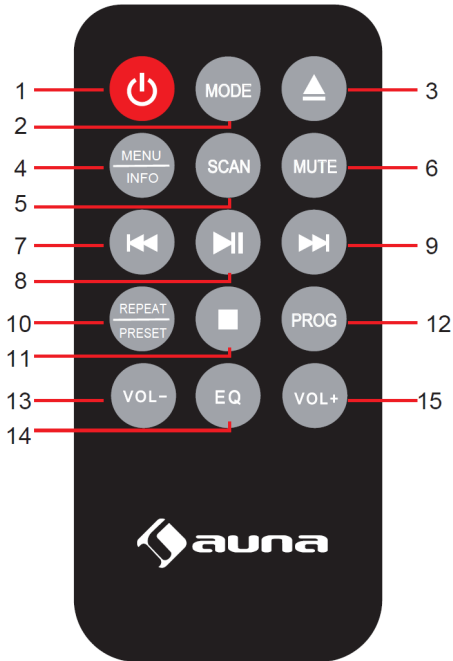
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 9 | Entrada para auriculares | 18 | Tune/Skip - (rebobinar) |
| 10 | Receptor de control remoto | 19 | Tune/Skip + (avance rápido) |
| 11 | Compartimento de CD | 20 | Repetir/Preset (acceder a emisoras de radio guardadas)/Prog (guardar emisoras de radio)/Ajuste de la hora |
| 12 | Iluminación de fondo de la pantalla | 21 | Source (fuente: radio DAB/FM/CD/USB/AUX IN/Phono) |
| 13 | Puerto USB | 22 | Volumen |
| 14 | Indicador del medidor de UV | | |
| 15 | Encendido/modo espera | | |
| 16 | Abrir/cerrar el compartimento de CD | | |
| 17 | Reproducir/Pausar, Buscar, Seleccionar Detener/Menú | | |

Vista trasera



- 23 Cubierta de polvo del tocadiscos
- 24 Entrada CC
- 25 Toma AUX-IN
- 26 Conexión de altavoces RCA (D/I)
- 27 Antena de cable (pigtail)

Mando a distancia



- 1 ON/STANDBY (activar/desactivar el modo de espera)
- 2 MODE (modo)
- 3 EJECT (salida de CD)
- 4 MENU/INFO (menú/Información)
- 5 SCAN (buscar emisoras)
- 6 MUTE (silenciar)
- 7 TUNE -/SKIP (rebobinar)
- 8 PLAY/PAUSE/SELECT (reproducir/pausar/ seleccionar)
- 9 TUNE +/SKIP (avance rápido)
- 10 REPEAT/PRESET (repetir/acceder a emisoras de radio almacenadas)
- 11 STOP
- 12 PROGRAM (programación)
- 13 VOL- (reducir el volumen)
- 14 EQ (ecualizador)
- 15 VOL+ (aumentar el volumen)

INSTALACIÓN

Lugar de instalación

Es importante que piense dónde quiere colocar el aparato y los altavoces. Si coloca el aparato en la misma superficie que los altavoces o muy cerca de ellos, la calidad del sonido puede verse afectada negativamente por el movimiento del aire de los altavoces y por la vibración de la superficie sobre la que se coloca el aparato.

Si es posible, mantenga una distancia de 40 cm entre cada altavoz y el aparato. Asegúrese de que la superficie sobre la que coloque el aparato esté lo más libre de vibraciones posible, ya que éstas podrían transmitirse al aparato. Asegúrese de que:

- el aparato y los altavoces se colocan en una superficie plana y estable. la superficie tenga pocas vibraciones. si es posible, coloque el aparato y los altavoces en superficies diferentes.
- que el aparato esté situado a una distancia mínima de 1 metro de otros equipos eléctricos para evitar interferencias.
- el aparato se coloca a no más de 1,4 metros de una toma de corriente. asegúrese de que el cable de alimentación y el cable del altavoz no provoquen tropiezos.
- Nunca coloque el aparato directamente sobre superficies antiguas o pulidas.

Conexión

1. Retire todo el material de embalaje, incluyendo cualquier cinta o espuma que se haya utilizado como protección para el transporte.
2. Conecte los altavoces izquierdo y derecho a las tomas correspondientes de la parte posterior del aparato. Asegúrese de que el cable de los altavoces con el conector RCA rojo esté conectado al conector RCA rojo y que el cable de los altavoces con el conector RCA blanco esté conectado al conector RCA blanco.
3. Extienda completamente la antena de cable en la parte posterior del aparato para garantizar la mejor recepción FM y una buena calidad de sonido.

4. Introduzca el enchufe de alimentación en la toma de corriente y enciéndalo. El aparato se encuentra ahora en modo de espera.
5. En este paso, se recomienda ajustar la hora.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO Y CONTROL

Ajuste de la hora

En modo de espera:

1. Pulse brevemente el botón REPEAT.
2. En la pantalla parpadea «0000». Pulse los botones TUNE/SKIP para ajustar la hora y luego pulse brevemente el botón PLAY para confirmar.
3. El indicador del minuto parpadea en la pantalla. Pulse los botones TUNE/SKIP para ajustar la hora y luego pulse brevemente el botón PLAY para confirmar.
4. La hora correcta se ajusta y se muestra en el modo de espera.

Encender el aparato

Pulse brevemente el botón ACTIVAR/STANDBY. El aparato se enciende. En la pantalla aparece «DAB». El aparato se encuentra en modo DAB.

Modo de espera

Este aparato está diseñado para pasar automáticamente al modo de espera después de 15 minutos (aproximadamente) si no recibe una señal de audio. Pulse brevemente el botón ACTIVAR/STANDBY para encender el aparato.

Cambiar de fuente (modo)

Pulse brevemente el botón SOURCE para cambiar entre los modos DAB, FM, CD, USB, AUX IN y Phono (tocabiscos). Compruebe que el modo se muestra en la pantalla.

Ajuste del volumen

Gire el control de volumen grande de la derecha en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen y en el sentido contrario para bajarlo.

Uso de auriculares

Puede conectar unos auriculares con clavija de 3,5 mm (no incluidos) a la toma situada en la parte frontal del aparato. Si ha conectado unos auriculares, los altavoces se apagan y todo el sonido se reproduce a través de los auriculares.

Nota: escuche siempre la música a un volumen razonable.

TOCADISCOS

Asegúrese de que el aparato está en modo fono. Si no es así, pulse el botón SOURCE varias veces hasta que el modo fono se indique en la pantalla con «PH».

Activar/desactivar la detención automática

Debajo de la cubierta antipolvo y a la derecha del brazo de tono se encuentra el interruptor para activar/desactivar la detención automática del disco. Cuando este interruptor está en la posición «ON», el disco deja de girar en cuanto se mueve el brazo de tono o cuando se termina de grabar. Si desea que el disco comience a girar en cuanto haya seleccionado el modo fono y que el giradiscos siga girando incluso cuando el disco haya terminado, coloque el interruptor en la posición «OFF».

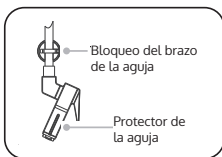
Ajuste de la velocidad del plato giratorio (RPM)

Antes de reproducir un disco, hay que comprobar a qué velocidad debe reproducirse. Este aparato cuenta con tres velocidades: 33, 45 y 78 RPM. El botón de selección de velocidad se encuentra debajo de la cubierta antipolvo, a la derecha del brazo de la aguja.

Mueva el botón de selección de velocidad a la posición deseada (33, 45 o 78 RPM) para seleccionar la velocidad correcta para el disco en particular.

Reproducción del tocadiscos

1. Levante la cubierta de polvo.
2. Compruebe si el inserto de husillo es necesario para el disco que desea reproducir y colóquelo sobre el husillo si es necesario.
3. Coloque el disco en la alfombrilla de fieltro del tocadiscos.
4. Asegúrese de que ha retirado el protector de la aguja y ha desbloqueado el brazo de la aguja.



5. Utilice el botón de selección de velocidad para seleccionar la velocidad correcta para el disco.
6. Active o desactive la detención automática.
7. Accione la palanca del brazo de la aguja para elevar el brazo de la aguja.
8. Mueva el brazo hacia el borde del disco.
9. Utilizando la palanca del brazo de la aguja, baje lentamente la aguja hasta la pista del disco. Se inicia la reproducción del disco.
10. Utilice el gran regulador de la derecha para ajustar el volumen.
11. Si ha activado la detención automática, el tocadiscos dejará de girar automáticamente cuando el disco haya llegado al final. Si ha desactivado la detención automática, el plato giratorio seguirá girando hasta que cambie el modo o ponga el aparato en espera.
12. Eleve el brazo de la aguja utilizando la palanca.
13. Mueva el brazo de la aguja a la posición de descanso.

Pausar la reproducción del tocadiscos

1. Levante el brazo de la aguja y la aguja y aléjelos del disco utilizando la palanca.
2. Para reanudar la reproducción, baje lentamente el brazo de la aguja y la aguja hacia el disco utilizando el brazo de la aguja.

REPRODUCTOR DE CD

Asegúrese de que el aparato esté en modo CD. Si el aparato no se encuentra en modo CD, pulse varias veces el botón SOURCE hasta que se muestre «CD» en la pantalla. Después de mostrar «CD», la pantalla muestra «----». Si no hay ningún CD en el compartimento para CD, se muestra «NO».

Reproducción de CD

Nota: este aparato no reproduce DVD o CD de ordenador.

1. Pulse brevemente el botón ▲ para abrir el compartimento de CD. En pantalla aparece «OPEN».
2. Introduzca un CD de audio con la cara estampada hacia arriba dentro del compartimento. Asegúrese de que el CD quede plano en la zona designada.

3. Pulse de nuevo el botón ▲. El compartimento del CD se cierra. «----» aparece en la pantalla. Tras un breve retraso, se reproduce la primera pista del CD. El tiempo de reproducción restante se muestra en la pantalla.

Botones de control en modo CD

Reproducir/Pausa: Para pausar, pulse brevemente el botón ▶II. El número de pista parpadea en el modo de pausa. Para continuar con la reproducción, vuelva a pulsar el botón ▶II.

Siguiente pista: Pulse brevemente el botón Tune/Skip +

Pista anterior: Pulse brevemente el botón Tune/Skip -

Parada: Pulse brevemente el botón ■.

Repetición y reproducción aleatoria

Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar uno de los siguientes ajustes de repetición:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- Si selecciona REP-1, la pista seleccionada se reproducirá repetidamente.
- Si selecciona REP-DIR, la carpeta seleccionada se reproduce repetidamente.
- Si selecciona REP-ALL, TODAS las pistas se reproducirán repetidamente.
- Si selecciona SHUFFLE, las pistas se reproducen en orden aleatorio.
- Si selecciona INTRO, sólo se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista para que pueda comprobar de qué pista se trata.

Pulse brevemente el botón REPEAT para desactivar la función de repetición.

Nota: La opción REP-DIR sólo está disponible si insertas un CD en formato WMA o MP3 en lugar de un CD normal.

Reproducir una lista de reproducción creada por usted en modo CD

Puede guardar hasta 20 canciones en una secuencia de su elección y reproducirlas.

Nota: Para seleccionar las canciones y guardarlas en cualquier orden, la reproducción del CD debe detenerse por completo. Esto no es posible durante el modo de reproducción o pausa.

Proceda de la siguiente manera en el modo CD y con la reproducción detenida:

1. Pulse brevemente el botón REPEAT para activar el modo memoria. En la pantalla aparece «P01».
 2. Para seleccionar la pista que desea guardar en la memoria 1, pulse varias veces los botones ◀◀ o ▶▶. Vuelva a pulsar el botón REPEAT para confirmar su selección.
 3. En la pantalla aparece «P02», lo que indica que puede guardar la siguiente pista. Para guardar las siguientes pistas, proceda como en el paso 2. De este modo, puede guardar un total de 20 pistas en cualquier orden.
-

Nota: Una vez que haya guardado la vigésima pista, la pantalla mostrará «FULL».

4. Pulse el botón REPEAT para confirmar la última pista que desea guardar en la lista de reproducción.
5. Para iniciar la reproducción, pulse el botón ▶II.
6. Para detener la reproducción de la lista guardada, pulse el botón ■.

Extracción del CD

Pulse brevemente el botón ▲. El compartimento de CD se abre y en la pantalla aparece «OPEN». Retire el CD del compartimento de CD. Pulse de nuevo el botón ▲ para cerrar el compartimento de CD. En pantalla aparece «----» seguido de «NO».

Nota: Si detiene o pone en pausa la reproducción de un CD durante unos 20 minutos, el aparato pasa automáticamente al modo de espera.

MODO USB

Cuando estés en modo USB, inserta el dispositivo USB en el puerto USB de la parte frontal del equipo de música. El equipo de música empezará a reproducir música automáticamente después de insertar el dispositivo USB.

Control de la música durante la reproducción

- Pulse el botón ►|| para pausar o reiniciar la reproducción.
- Pulsa los botones Tune/Skip - o Tune/Skip + del equipo de música o los botones ◀◀/▶▶ del mando a distancia para retroceder o avanzar una pista.
- Cuando hayas seleccionado una pista concreta, pulsa el botón ►|| para iniciar la reproducción.
- Mantén pulsados los botones Tune/Skip - o Tune/Skip + del equipo de música o los botones ◀◀/▶▶ del mando a distancia para rebobinar o avanzar rápidamente dentro de una pista.

Repetir y barajar

Pulse el botón REPEAT repetidamente para seleccionar uno de los siguientes ajustes de repetición:

REP-1, REP-DIR, REP-ALL, SHUFFLE, INTRO.

- Si selecciona REP-1, la pista seleccionada se reproducirá repetidamente.
- Si selecciona REP-DIR, la carpeta seleccionada se reproduce repetidamente.
- Si selecciona REP-ALL, TODAS las pistas se reproducirán repetidamente.
- Si selecciona SHUFFLE, las pistas se reproducen en orden aleatorio.
- Si selecciona INTRO, sólo se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista para que pueda comprobar de qué pista se trata.

Nota: El dispositivo USB se selecciona en cuanto se conecta.

RADIO FM

Si el aparato no se encuentra en modo FM, pulse varias veces el botón SOURCE hasta que se muestre «FM» en la pantalla. Si ya ha escuchado la radio antes de poner el aparato en modo de espera, el aparato reproducirá automáticamente la última emisora de radio que haya escuchado cuando vuelva a encenderlo.

Antena de cable

Asegúrese de que la antena de cable situada en la parte posterior del aparato esté completamente extendida y correctamente alineada antes de intentar sintonizar una emisora de radio (se recomienda la alineación vertical de la antena). Esto garantiza la máxima intensidad de la señal en la búsqueda de emisoras. La alineación correcta de la antena también garantiza la mejor calidad de sonido posible.

Búsqueda de emisoras FM

En modo FM:

1. Mantenga pulsado el botón ◀◀ o ▶▶ para iniciar la búsqueda de canales en la dirección seleccionada.
2. Si pulsa brevemente los botones ◀◀ o ▶▶, la gama de frecuencias se ajusta en 0,05 MHz cada vez que los pulsa.

Nota: Si la recepción es deficiente, compruebe primero que la antena de cable se ha alineado correctamente. Si este es el caso, debe mover el aparato a otro lugar.

Almacenamiento de una emisora FM

Puede almacenar hasta 30 emisoras FM para acceder directamente a sus emisoras favoritas.

1. Sintonice la emisora que desea guardar.
2. Pulse el botón REPEAT hasta que «P XX» empiece a parpadear en la pantalla (XX significa la posición de la memoria).
3. Pulse brevemente el botón ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la posición de la memoria (1-30).
4. Pulse brevemente el botón PLAY. La pantalla «P XX» deja de parpadear, lo que significa que el transmisor se ha almacenado en la posición deseada.

Nota: Si ya se ha almacenado otra emisora en la posición que ha seleccionado, ésta se sobrescribirá al almacenar la emisora actual.

Seleccionar una emisora FM almacenada

1. Pulse brevemente el botón REPEAT varias veces hasta llegar a la posición de memoria deseada (1-30).
2. Si espera un poco después de cada pulsación, se muestra la frecuencia de la emisora de radio almacenada en la posición de memoria y el aparato selecciona y reproduce esta emisora.

RADIO DAB

- Asegúrese de que el aparato esté en modo DAB. Si no es así, pulse el botón SOURCE varias veces hasta que en la pantalla se indique «DAB».
- Cuando utilice el tocadiscos por primera vez o cuando la lista de emisoras esté vacía, el aparato buscará automáticamente emisoras DAB. Poco después de la búsqueda de canales, se muestra en la pantalla el número de canales encontrados durante la búsqueda.
- Si estaba escuchando una emisora DAB antes de apagarla por última vez, volverá a sintonizarla automáticamente cuando vuelva a encender el aparato.

Antena de cable

Asegúrese de que la antena de cable situada en la parte posterior del aparato está completamente extendida antes de intentar sintonizar una emisora de radio DAB (se recomienda una posición vertical). Asegúrese de que se dispone de la máxima intensidad de señal al iniciar la búsqueda de canales. Alinee la antena de manera que se obtenga la mejor calidad de sonido posible.

Cambiar de emisora DAB

En modo DAB:

1. Utilice los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar los canales disponibles.
2. Cuando aparezca el canal que desea reproducir, pulse brevemente el botón PLAY. Tras una breve pausa, se reproduce la emisora seleccionada.

Buscar emisoras DAB

Se recomienda realizar una búsqueda manual de emisoras para encontrar todas las emisoras DAB disponibles y así estar siempre al día. Si utiliza el aparato en otro lugar, por ejemplo cuando está de vacaciones, también se recomienda realizar una búsqueda manual de emisoras.

En modo DAB:

Mantenga pulsado el botón STOP del aparato o pulse el botón MENU del mando a distancia. Pulse brevemente los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la búsqueda completa de canales y pulse el botón ▶▶ para comenzar.

Eliminar las emisoras DAB almacenadas

Puede eliminar las emisoras DAB de la lista de emisoras si no se reciben en su zona. Aparecen con un signo de interrogación «?» delante.

1. Mantenga pulsado el botón STOP del aparato o pulse el botón MENU del mando a distancia. Para seleccionar «Prune», pulse los botones ◀◀ o ▶▶. Pulse brevemente el botón ▶▶.
2. Se muestra «Prune» y una «N» parpadeante. Para seleccionar «Y», pulse los botones ◀◀ o ▶▶. Los canales con un signo de interrogación «?» delante de ellos ya no se muestran.
3. Pulse brevemente el botón STOP del aparato o pulse el botón MENU del mando a distancia para salir del menú.

Memorizar emisoras DAB

Su tocadiscos puede almacenar hasta 30 emisoras DAB para ir directamente a sus emisoras favoritas.

1. Seleccione la emisora de radio DAB que desea guardar.
2. Mantenga pulsado el botón REPEAT del aparato o el botón PRESET del mando a distancia hasta que aparezca «Empty 1» en la pantalla.
3. Utilice los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar el número de memoria en el que desea guardar el canal (Empty 1 – Empty 30).
4. Pulse los botones ▶▶ para guardar la emisora seleccionada. El símbolo de la memoria aparece en la pantalla.

Nota: si ya había una emisora almacenada en la posición de memoria seleccionada, ésta se sobrescribirá al almacenar la nueva emisora.

Acceder a una emisora DAB memorizada

En modo DAB:

1. Pulse brevemente el botón REPEAT del aparato o el botón PRESET del mando a distancia. Se muestra el nombre y la frecuencia de la emisora almacenada. Si no se ha guardado ningún canal, la pantalla muestra «Empty 1».
2. Utilice los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la emisora que desea escuchar (1 - 30).
3. Pulse brevemente el botón ▶▶. El tocadiscos sintoniza inmediatamente la emisora seleccionada y comienza a reproducir.

Nota: Si no hay ninguna emisora almacenada en la posición de memoria seleccionada, la pantalla mostrará «Empty» y el aparato reproducirá automáticamente la emisora escuchada anteriormente.

Información de la pantalla DAB

Cuando está escuchando una emisora de radio DAB, puede cambiar la información que se muestra en la pantalla. Los transmisores envían diferentes tipos de información.

DLS (segmento dinámico de etiquetas)

Se trata de un texto en movimiento que proporciona la emisora. La información puede incluir el nombre del artista, el nombre de la pista, el DJ, la información de contacto de la emisora, etc.

Intensidad de la señal

En la pantalla aparece un cuadrado vacío que indica la intensidad mínima de la señal para una recepción aceptable. La fila de cuadrados rellenos indica la intensidad real de la señal que está recibiendo. Cuanto más fuerte sea la señal, más a la derecha se mostrarán los cuadrados rellenos.

División de programas (PTY)

Por ejemplo, «FLAT», «CLASSIC», «POP», «JAZZ», «ROCK» o «BASS».

Nombre del múltiplex

Muestra la zona de emisión y una colección de emisoras de radio en esta gama de frecuencias: por ejemplo, BBC National DAB, Red Digital 1 Transmisor y frecuencia, por ejemplo, 12B 225,648 MHz

Error de señal

Aparece un número entre 0 y 99. Con un error de intensidad de señal de 30 o más, no es posible escuchar música de forma satisfactoria. Pruebe a ajustar la antena o a mover el aparato a otro lugar.

Información sobre la señal

La velocidad de datos a la que se transmite la señal.
Pulse varias veces el botón STOP del tocadiscos o el botón INFO del mando a distancia para seleccionar las diferentes informaciones.

DRC (control de rango dinámico)

En modo DAB:

El control de rango dinámico de cada emisora de radio lo establece la emisora para cada emisora y puede variar para los diferentes tipos de programas emitidos, como el pop, la música clásica o un programa de entrevistas. El control dinámico de la frecuencia se transmite en paralelo con la señal de audio para cada programa. El micrófono permite ampliar o comprimir el rango dinámico de la señal de audio reproducida (la diferencia entre los sonidos más fuertes y los más suaves). La modificación del rango dinámico puede afectar al volumen o a la calidad del sonido del programa

que esté escuchando, de modo que el volumen se adapte mejor a sus necesidades personales. Por ejemplo, en un entorno ruidoso en el que los sonidos se tragan, puede ajustar la compresión al máximo, lo que hará que los sonidos suaves se reproduzcan más fuerte y mantendrá los sonidos fuertes a su volumen real.

Hay 3 niveles de compresión:

- DRC desconectado: sin compresión. Es la configuración de fábrica.
 - DRC bajo: compresión media.
 - DRC máximo: compresión máxima
1. Mantenga pulsado el botón STOP del aparato o el botón MENU del mando a distancia. Utilice los botones ◀◀ o ▶▶ para seleccionar DRC. Pulse brevemente el botón ▶▶ para confirmar.
 2. Pulse los botones ◀◀ o ▶▶ para desplazarse por las opciones disponibles y confirme su selección pulsando brevemente el botón ▶▶.
 3. Pulse brevemente el botón STOP del aparato o el botón MENU del mando a distancia para salir del menú.

MODO AUX-IN

Compruebe que el aparato está en modo de entrada auxiliar. Si no es así, pulse el botón SOURCE varias veces hasta que en la pantalla se indique «AUX IN». Utilice un cable de entrada de audio de 3,5 mm para conectar rápida y fácilmente el aparato a una fuente de sonido externa.

1. Conecte un extremo del cable de audio de 3,5 mm a la toma de auriculares (o a la toma de salida auxiliar) de la fuente de sonido externa. Conecte el otro extremo del cable al conector de entrada auxiliar situado en la parte frontal del aparato.
2. Pulse el botón de reproducción del dispositivo externo para iniciar la reproducción a través de los altavoces del tocadiscos. Para conseguir el volumen óptimo, ajuste tanto el volumen del aparato externo como el del tocadiscos.

Nota: Se recomienda desenchufar el cable de audio del conector en cuanto haya terminado de escuchar música.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

No hay electricidad

- Compruebe que el enchufe del aparato está conectado a la toma de corriente.
- Pulse el botón de encendido para activar el aparato.

El brazo de la aguja se salta pistas, se desliza sobre el disco o no se mueve

- El aparato se encuentra en una superficie irregular. Coloque el aparato en una superficie estable y plana.
- El disco está sucio o rayado. Limpie el disco con un limpiador de discos especial o ponga otro disco.

La velocidad de la plataforma giratoria no es correcta

- Seleccione la velocidad correcta según las necesidades del disco (33, 45 o 78).

Sin sonido/distorsión del sonido

- Ajuste el volumen.
- La aguja está sucia. Limpie la aguja con un cepillo suave.
- El disco está sucio o lleno de polvo. Limpie el disco con un limpiador de discos.
- Asegúrese de que ha ajustado el modo correcto.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Oxford SE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10040051

